

262 期「國家教育研究院電子報」收錄共 19 則

「研究紀要」4 則	1
1. 打造雙語學習的戶外科學探索之旅	1
2. 教師眼中的閩南語沉浸式教學長甚麼樣？閩南語沉浸式教學的現況與思考	5
3. 在臺灣電腦化測驗會不會因為數位落差而導致教育公平性爭議？	10
4. 原住民族實驗教育師資增能創新方案	12
「國際脈動」3 則	18
1. 各國面對青少年心理健康問題之因應策略	18
2. 韓國中小學教育革新政策之推展情形	23
3. 支持原住民族學生獲得成功：全球近 10 年的實踐與發展	31
「活動報導」8 則	41
1. 結合國際標準，深化在地實踐～2025 季風亞洲英語教育國際研討會—CEFR 與國家英語教育	41
2. 你今年用 AI 畫圖了嗎？～從靈感到影像的創意冒險	45
3. 看見歷史中的臺灣地景～2025 年第 4 次「審定本教科用書專題研習」	47
4. 交織教育學在教學活動與教科書編寫中的實踐～2025 年第 5 次「審定本教科用書專題研習」	49
5. 原住民族教育的未來：傳承與創新～2025 年原住民族教育政策研討會	51
6. 溝通更有力，校園更安心！～國民中學學務主任在職專業研習	53
7. 同行·共好·領航未來—共構專業社群與教育行動智慧～第 4034 期至 4035 期 114 學年度國立高中連任、轉任暨新任校長研習	55
8. 那些年的音樂課～唱我們的歷史：音樂課本裡的聲音記憶特展	57
「愛學專欄」2 則	59
1. 上課囉！今天的教室在山裡～實驗教育系列—以大自然為師	59
2. 原住民族的文化回歸之路～實驗教育系列—成為真正的人	61
「出版新訊」2 則	63
1. 素養的力量～《臺灣高中學生核心素養表現之初探》	63
2. 《編譯論叢》第 18 卷第 2 期出刊	65

打造雙語學習的戶外科學探索之旅



圖片來源：Pixta

【課程及教學研究中心副研究員 吳文龍】

隨著雙語政策的全面推行，教育體系轉向雙語化的聲音不斷。然而，當部分學科以英語授課時，教育界卻掀起了一陣疑慮的漣漪，尤其關注學校資源、師資需求，以及學生雙語能力的準備程度等等問題。正因如此，本文應運而生，緊密配合著學校本位課程的發展，從自然科學領域的雙語化出發，旨在解決這一難題。

在雙語化的明確目標下，首先著眼於自然科學領域的核心知識，利用戶外教育的學習路徑，搭配學校本位課程後，探索國中小階段雙語自然課程的發展模式、教學案例，以及評量原則等等，因此產出搭配科學學習的雙語戶外攀樹課程與教學。其次，本文提出雙語版領域／科目課程的全新架構，探討下一波自然領綱架構與內容如何促進雙語教學環境的進一步建立，並列出可配合的雙語學習重點與方式。

以 Coyle 等人（2010）所提的 4Cs 理論為基礎，即學習目標應涵蓋學科內容、語言溝通、認知、文化等面向，作為本研究的雙語學校本位課程概念圖。

圖 1
本文雙語戶外課程概念架構



由上圖可看出，以雙語學生為中心，我們將雙語學校本位課程與自然科學領域的雙語課程緊密相連，旨在提供學科學習中英語文的應用，達到互補的目標。我們設計了一個以學科內容、跨語言溝通、實作及（非）認知為核心的雙語自然課程，透過多元化的活動，培養學生對自然的熱愛與認識。

可知，本文在認知與非認知層面上進行教學。通過知樹、親樹、愛樹的一系列課程活動，我們將幫助學生實現知情意合一的學習目標，不僅提升他們的認知水平，還培養他們對自然的情感連結。透過這樣的雙語自然課程設計，我們將為學生提供一個豐富多彩的學習環境，啟發他們對自然的好奇心與探索精神，並促進他們的跨文化溝通能力與情感發展。

目前，一些學校開始逐步發展雙語戶外教育，但整體上仍處於起步階段。為了促進這一發展，有以下課程發展進程可做參考：

- (一) 融入戶外雙語攀樹教學課程：每學期增加學習項目，將攀樹課程納入社團

課程，並舉辦相關的校園活動，如畢業典禮、校外教學等，以提升學生對攀樹課程的興趣和參與度。

- (二) 選擇區域內廠商長期合作：區域性負責，各所學校共同使用攀樹相關的課程架構，再各自微調，減少學校老師額外作業負擔，提升學校執行課程意願。
- (三) 結合攀樹課程的課程或科目：包括體育課和自然科學領域課(認識樹木)，並將攀樹課程納入校園活動中(圖 2)，如畢業典禮、校外教學、迎新活動、親子活動等，以展示年度攀樹成果。

圖 2
校園攀樹課程實作



(花蓮縣富源國民中學，2022 年 08 月 29)

在雙語戶外教育課程開發方面，可以考慮以下模式與原則：

- (一) 融合自然科學課程的雙語學習環境：以自然科學領域的探索與實踐為主軸，通過英語進行溝通與表達，設計具有挑戰性和趣味性的活動，採用多元化的教學方法和手段，強調學科知識與語言能力的有機結合。
- (二) 課程成效初步討論結果：促進學生自然科學知識和雙語能力的同時，提高學生的自主學習能力、合作精神和創造力等綜合素養。通過參與戶外活動，學生能夠更加深入地了解自然環境，培養對自然的愛護和保護意識。同時，透過使用英語進行溝通和表達，學生的英語能力也得到了有效的提升。

綜合以上成果，建議學校制定明確的雙語戶外教育發展計畫，提升師資水平，配置必要的資源，建立有效的評估機制，推動雙語戶外教育的實施。同時，在課程開發

方面，注重自然科學與英語語言的有機結合，設計具有挑戰性和趣味性的活動，採用多元化的教學方法，以提高課程的教學效果和學習成效。

資料來源

吳文龍（2023）。**雙語學校本位課程的發展：建置自然科學戶外雙語環境的教與學**。國家教育研究院研究計畫，計畫編號：NAER-2022-022-C-1-1-B2-02。執行日期：2022-03-01 至 2023-12-31。連結網址：
<https://www.grb.gov.tw/search/planDetail?id=14892513>

教師眼中的閩南語沉浸式教學長甚麼樣？

閩南語沉浸式教學的現況與思考



圖片來源：Gemini AI 生圖

【課程及教學研究中心副研究員 蔡曉楓】

前言

在臺灣公立學校的課堂中，老師靈活切換不同的語言進行教學，已經是逐漸令人習以為常的風景。《國家語言發展法》公布之後，為了培養學生使用多語的能力，以利於他們和生活環境中的不同社群進行有效溝通，建立情感連結，教育部多年以來持續推行閩南語沉浸式教學計畫，鼓勵學校因地制宜，在我們所熟知的各種科目教學中使用閩南語。這種模式和一般的閩南語課程由專門的閩南語老師教授閩南語的語言知識、技能不同，是由具備閩南語專長的學科老師視學生的語言程度，在自己教授的學科當中使用一定比例的本土語言，讓學生自然而然地習慣使用該種語言，這就是所謂的「閩南語沉浸式教學」。目前參與這個計畫案已有 96 所，橫跨不同教育階段跟不同類型的學校。然而，隨著參與校數的增多，新的課題也隨之而起，在臺灣複雜且多元的語言環境中，閩南語沉浸式教學如何回應學生的語言差異，符應教育機會公平的原則，是本研究的討論重點。因此，本研究以一年半為期，以美國哥倫比亞大學退休教

授 Ofelia García 等人提出的「跨語言實踐教學」(Translanguaging pedagogy) 為理論框架，探討參加閩南語沉浸式教學計畫案的教師遇到的多語教學困境，並據此研發教學案例。在 2023 年 8 月到 12 月，研究團隊以個別訪談的形式，收集了位於不同地區（北、中、南部）以及不同學校屬性（偏鄉／非山非市／一般）（曾）參加閩南語沉浸式教學計畫的教師共 19 位，邀請上述教師分享他們進行閩南語沉浸式教學的教學實施策略、困難以及解決方式以及他們期待政府提供的支持。以下分「理想與現實的拉鋸：參與教師的語言教學觀與解決策略」及「參與教師對未來政策的期待」簡述我們的研究成果。

理想與現實的拉鋸：參與教師的困難與解決策略

大部分的受訪教師都表示，他們願意投入額外的心力參加這個計畫案，都是希望可以拯救逐漸流失的母語環境，但他們也苦惱於如何說服所處學校和家長繼續支持這個計畫案。我們發現，不同地區、不同學校類型，乃至於地方政府，對於這個計畫案的支持度差異很大。總體而言，教師的語言教學策略深受地域語言使用情況與學生準備度以及不同教育階段的學習目標所影響。儘管參與教師的目的都是為了閩南語的語言復振問題，但教學策略而言，地區之間有其差異。如北部教師較趨向於「多語並陳」，而所謂「並陳」還特別指明了英語的存在；中部教師認識到英語的影響，但還是以語言復振為目的推動閩南語教學；南部教師則是希望可以保存閩南語教學的獨立性與完整性，並極力挽救語言流失的情況。

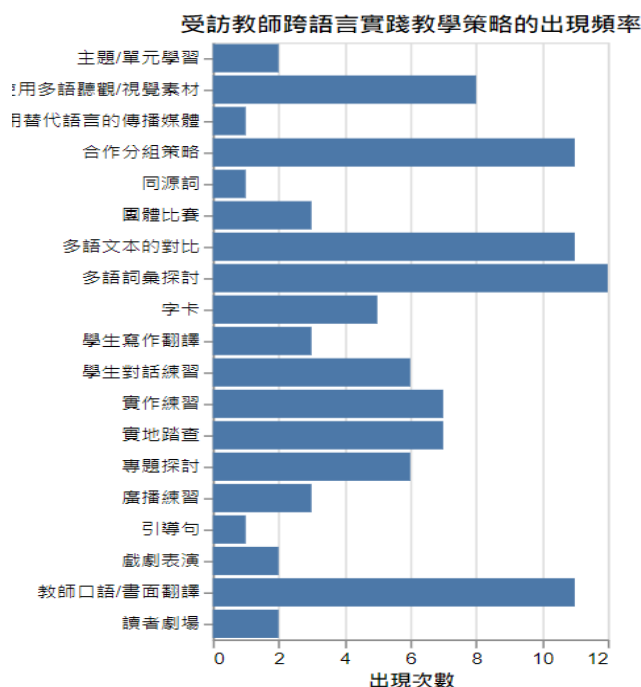
在教育階段方面，國中階段考科教師與非考科教師的教學觀明顯有差異，國小則無明顯差異；而學校類型方面，一般學校的教師在推動閩南語沉浸式教學時所承受的壓力較大，多半是因為家長或學校較重視升學，所以對於教師使用學生較不熟悉的語言進行教學較為關注，而教師是否任教於高風險考試的科目（如自然、社會領域）也會影響教師與家長對於語言使用的保守程度；偏鄉／非山非市地區，如果其社區語言是閩南語，則壓力比較小，因為家長不擔心學生對閩南語的理解能力會對學業成績造成影響。

而就行政支持來說，地方政府是否願意推行、學校行政人員是否願意理解與支持，也嚴重影響老師持續參與該計畫的意願。如果行政系統不夠理解或支持，參與教師必須花費許多心力進行溝通，才能確保計畫的實施不致中斷。然而，儘管有許多學校或

地方教育單位全力支持這項計畫，也有少數個案學校因為資源排擠的效應而不希望老師持續進行該項計畫。

面對這些困境，參與教師的做法就是用靈活多元的跨語言教學策略引起學生的學習動機，並且透過自編教材、使用計劃案經費進行主題探究與踏查的方式和十二年國教的課綱理念結合，並且極力顧及學科的要求，讓學校與家長安心，也讓學校與家長看到老師的努力。下面這張表是參與教師曾經使用的跨語言實踐教學策略的統計圖，許多學生為主的、牽涉到大量口語交換的教學策略。然而，這些教學策略所耗費的時間精力巨大，所以教師需要支援，尤其是牽涉到多語文本的使用。研究團隊統計了各種教學策略在老師訪談稿中出現的次數，如圖 1 所示：

圖 2
受訪教師訪談稿中跨語言教學實踐策略的出現頻率



從上圖可以看出教師使用「多語詞彙」的對比是最高的，其次是「多語詞彙的探討」、「多語文本的對比」、「合作分組策略」，以及「使用多語聽觀／視覺素材」。

另外，由於閩南語沉浸式教學提供實地踏查與實作練習的經費，所以許多教師表示他們如果得到學校的支持，就會進行校外教學。可見閩南語沉浸式教學的教學策略十分多元，且以學生為主。

另外，根據訪談結果，研究團隊歸納出幾個跨語言實踐教學案例可以發展的方向：

- 一、 根據不同地區、學科與教育階段的需求，明確指出不同語言之間的支援關係：如英語如何可以幫助閩南語學生學習台羅拼音、國語和閩南語的搭配情形與使用時機、概念性強的學科與實作性強的學科如何使用閩南語進行教學等。
- 二、 著重教師在語言教學和學科教學的平衡策略：教師需要掌握學科概念，並討論如何使用相關的學科對譯資源增加學生以多語掌握不同學科概念、應用技術的機會。
- 三、 幫助教師實施多模態教學：所謂多模態教學，就是指借助各種視覺、聽覺、觸覺、動作等體驗學習的原則，開發相關輔助工具，以幫助跨語言實踐的教學，多模態的教學能幫助學生使用多種語言進行溝通語學習；另一方面，如何幫助教師進行實作踏查，也是可以探討的重點。

參與教師對未來政策的期待

延續上述問題的討論，當我們問及參與教師對於未來執行閩南語沉浸式教學的改進建議時，蒐集到的意見可分為兩個層面，在學校系統方面，參與教師指出如果學校行政主管對專案的理解和認同不足，將會導致教師缺乏支持並面臨多重責任。而從研究團隊接觸的 19 所學校看來，學校不會因為地區、學校類型或教育階段而有差異，亦即支持閩南語沉浸式教學與否，主要決定於學校的辦學理念和地方教育政策。

就計劃本身，受訪教師對於閩南語沉浸式教學計畫的規劃方向、成果繳交的方式、經費補助的方式普遍表示非常滿意，有位老師聲稱「這個計畫是我覺得所有計畫裡面最友善的一個計畫，超友善。」受訪教師普遍認為能給予老師在教師社群、備課資源、以及帶領學生進行實地踏查的經費十分有利於推動沉浸式教學。而對於閩南語沉浸式教學計畫的期待，許多教師表示希望可以增加學科對譯跟語言專業的支援，其原因在於進行閩南語沉浸式教學的教師有一大部分並非本土語科系出身，也不負責學校的本土語課程，他們未必能得到社群的支持。

結語 良好的行政管理與和友善的教學環境

對於未來推動的建議，研究分三個層面來談。其一，對於學校而言，希望中央政府舉辦針對學校主管的計畫說明，加強優良行政運作示例來提升其認同。此外，對於結合校本特色課程或彈性課程的學校，需要高度行政資源整合與聯繫功能，建議蒐集不同學校進行課程治理與發展案例，以催化行政與教學形塑完整的專案執行網絡。其二，就學校本身而言，應鼓勵學校行政的主管參與實質領導工作，運用行政技能與優勢協助教師社群發展，如教材發展與共享，以形塑學習型組織文化。最後，對於計劃本身，受訪者建議在經費上能有更多實質挹注與彈性設計。在行政面建議編列加班費以提振行政士氣，在人事費建議編列工作費以提升社區人力聘用靈活性，在教師面建議採定額減授課，以利教師進行教材研發，而在經費墊付方面，建議採取統一形式，以便能如期執行計畫。

在臺灣電腦化測驗會不會因為數位落差而導致教育公平性爭議？



圖片來源：Pixta

【測驗及評量研究中心副研究員 陳冠銘】

隨著數位科技的進步，許多教育測驗、評量或大型教育評比調查，都開始進行電腦化測驗的轉換。改變傳統紙筆測驗為電腦化施測，即表示學生參加測驗評量的反應模式（response mode）有所改變。而反應模式的改變，可能進一步因模式效應（mode effect）造成所測得的學生學習成就表現有差異。若模式效應和學生背景特性（例如：性別、對數位工具的熟悉度、家庭社經地位等）產生交互作用，例如：若觀察到家庭社經地位較高導致較易取得數位工具、或比較熟悉數位工具的學生，在電腦化測驗表現比較好，則會引起數位落差造成學習成就表現較差、考試不公等爭議。

由於國際數學與科學教育成就趨勢調查（Trends in International Mathematics and Science Study, TIMSS）2019 開始進行全面電腦化施測，本研究經由分析 TIMSS 2019 資料庫中臺灣八年級學生的成就表現，藉以探討當紙筆測驗轉換為電腦化施測模式後之模式效應樣態；並分析三個學生背景變項：學生家庭社經背景、學生性別、就讀學校所在學區的都市發展程度，各自與模式效應間的交互作用，藉此了解學生背景特性

與數位落差爭議之關聯。

研究分析結果顯示，當應考的相同試題由紙本測驗轉變為電腦化施測後，臺灣八年級學生的答對率會下降，顯示該試題會變得比較難，亦即模式效應顯著。然而，此種顯著的模式效應與 TIMSS 2019 的參加國平均表現一致，因此並非臺灣特有現象。可能因該屆為 TIMSS 第一屆轉化為電腦化測驗，多數為紙筆測驗試題直接轉換為電腦化界面呈現，故較難善用以電腦化命題為出發點之優勢。接著，為了解是否因數位落差而導致教育公平爭議，進一步分析模式效應個別與學生家庭社經背景、學生性別、就讀學校所在學區的都市發展程度間的交互作用，均無觀察到學生成就表現因這些學生背景變項而產生顯著差異，因此未呈現數位落差現象。

隨著電腦化評量和數位學習成為全球發展趨勢，本研究發現 TIMSS 2019 電腦化評量確實存在模式效應，使得測驗題目變較難，但可能是因當初多數原試題屬紙筆測驗形式出題，轉換當下無法妥善利用電腦化界面之優勢。然而，就學生家庭社經背景、性別、學校所在地之都市發展程度而言，並未因模式效應的存在而使得臺灣學生學習表現因這些背景特性導致數位落差。電腦化評量已成為國際趨勢，且評比調查可進一步善用數位資通訊科技優勢，例如：進行類似電腦適性測驗以增強學生參與測驗的動機，以及應試當下的成就感。因此，教育政策上可因應國際趨勢，系統性地推廣數位學習和數位評量，在兼顧教育公平的前題下，跟上數位世代的潮流。

資料來源

陳冠銘、周惠民、任宗浩（2024）。由社會文化弱勢群體在素養導向評量的表現差異探討素養導向課程與教學之教育公平性。國家教育研究院研究計畫，計畫編號：NAER-2022-022-E-2-1-C2-01。執行日期：2022-03-01 至 2023-12-31。連結網址：<https://www.grb.gov.tw/search/planDetail?id=14869433>

陳冠銘、許添明、任宗浩（2025）。由 TIMSS 2019 電腦化測驗檢視臺灣學生表現之模式效應及數位落差現象。教育科學研究期刊，70（2），1-41。
[https://doi.org/10.6209/JORIES.202506_70\(2\).0001](https://doi.org/10.6209/JORIES.202506_70(2).0001)

原住民族實驗教育師資增能創新方案

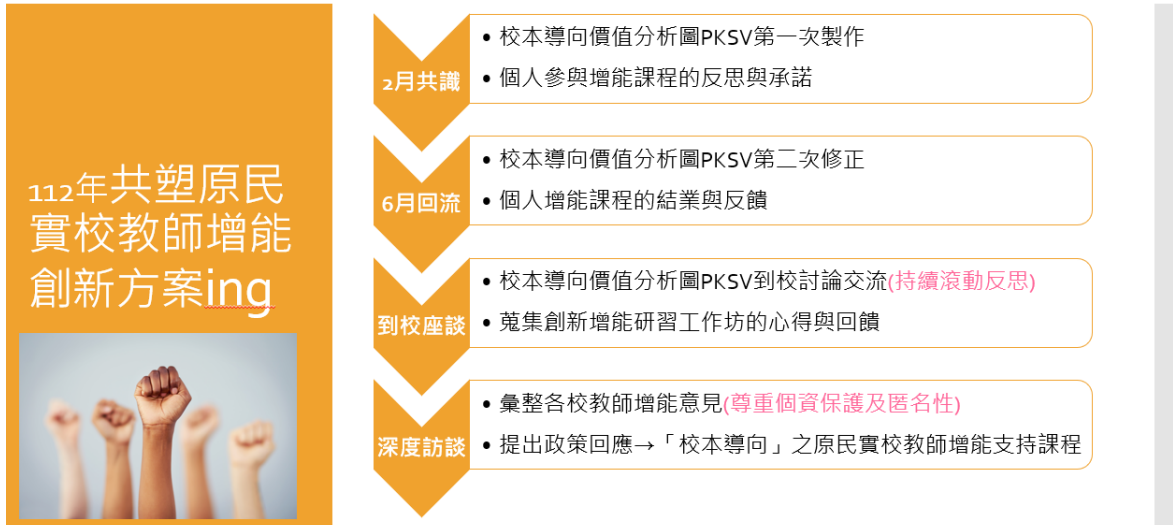


圖片來源：Pixta

【原住民族教育中心助理研究員 Skaya Siku】

本計畫為回應 111 年本院受教育部國民及學前教育署(簡稱國教署)委託辦理「原住民族實驗教育學校(簡稱原民實校)發展需求調查研究(6 月至 12 月)」成果重點之一，係各校校長表達希望由本院協助教師增能，其中包括：正式教師的文化敏感度提升、代理教師及族語老師的在職進修，以及強化行政專業等。不僅契合原教中心的組織任務，也符合本院在精進師資專業的項目職責。本行動研究方案與原民實校為協作夥伴關係，一方面於 112 年首度辦理兩場次帶狀師資增能研習(2 月及 6 月)；另一方面，以本年度完成參與研習之教師學員及其任職學校為主要研究參與對象。透過為期一年的研究(詳圖 1)，綜整原民實校師資增能需求現況，促進教師間以同儕共學的方式，形塑具備支持效能的跨校共學網絡社群。

圖 1
原住民族實驗教育師資增能協作計畫時程表



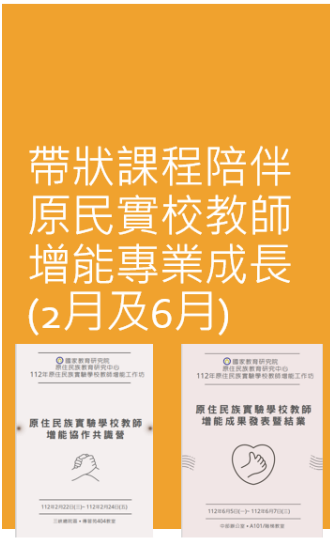
壹、建構「校本需求導向」及「互為主體性」之增能夥伴關係

教育部（2023）資料顯示，原民實校自 105 學年逐年增加至 111 學年 38 所，包含國小 32 所、國中 3 所、國中小 2 所及 1 所完全中學，遍及 11 縣市，計 2,473 位學生參與，部落文化涵蓋阿美族、泰雅族、布農族、排灣族、魯凱族、卑南族、鄒族、雅美族、太魯閣族及賽德克族等 10 族。為強化國教院原教中心與原民實校之間的信任關係，本計畫以「校本需求導向」及「互為主體性」的夥伴關係作為創新研習方案，其中，「校本需求導向」係指，研習課程設計盡可能符合擬增能原民實校各校多樣化的教師增能現況需求。「互為主體性」之夥伴關係，旨在鼓勵參與增能研習的學校校長與擬參與師資增能的教師學員不僅是單向接受課程的客體，而是積極溝通及表達自我增能需求與發展意願的主體，與國教院增能課程規劃團隊以互為主體，而非主客關係的方式，攜手發展最貼近現況的研習課程。本年度課程設計將上述兩項概念充分展現在課程主軸設定、辦理時間選擇、期程長短、課程難易度、講師推薦及各階段報告安排等。不僅契合原住民族教育法以原住民／族為主體之立意，同時肯定原民實校之教師是推動民族主體建構之重要根基，有助解構「教／學對立」之二元想像，有助掌握進修重點。

貳、研究歷程及因應策略

計畫啟動前獲得 21 校校長填寫教師增能研習行前需求調查問卷之回饋，歸納為：「深化課程發展」、「優化教材產製」、「提升教學熱誠」及「強化行政專業」四大面向。由於首度辦理，亦非強制性課程，根據需求問卷調查及實際報名結果，顯示各校師資增能需求類別多元，分別有一般教師、行政人員、族語教師及文化教師等，學習階段亦不同（報名有國小及國中階段）。課程上難以達到分科、分類與分級，故採「系統化思考」及「跨領域學習」之全方位學習（詳圖 2）。在教師層級導入系統化思考（標示粉紅色部分）以此串接各項專業課程，引導學員主動探索最有利個人及學校之增能路徑，並反饋於「校本導向價值分析圖 PKSV（簡稱 PKSV 分析圖）」（詳圖 3）。

圖 2
112 年原住民族實驗學校教師增能工作坊課程設計



2/22-24 三峽院區 增能協作共識營 6/5-7 中部辦公室 成果發表暨結業

- 1-1 團隊創新經營：系統思考 Day 1
- 1-2 隱微歧視自我覺察——反思原住民的多元樣貌 Day 1
- 1-3 民族工藝課程實踐——以泰雅染織工藝傳習為例 Day 1
- 1-4 族語教學設計及教材編寫&噶哈巫族語繪本創作 Day 1
- 1-5 民族教育實驗計畫的課程與教學 Day 2
- 1-6 歌謠考古·舞蹈記憶——樂場技術及編排 Day 2
- 1-7 團隊創新經營：合作共創 Day 2
- 1-8 原住民族教材探索與開發——桌遊共創 Day 3
- 1-9 團隊創新經營：發表與承諾 Day 3

- 2-0 回流前置作業：講師許願清單及行前線上說明會(4月及5月)
- 2-1 muskun ta paliuni 原民自媒體很可以! Day 1
- 2-2 從實驗到實踐：一起說好故事。我們 Day 1
- 2-3 藝術家參與的教具開發案例分享 Day 2
- 2-4 原住民族實驗學校戶外觀摩 Day 2
- 2-5 分享與回饋：世界咖啡館 Day 2
- 2-6 成果發表暨綜合座談 Day 3
- 2-7 頒發結業典禮 Day 3
- 結束是下一個新的開始...

圖 3

校本導向價值分析圖 PKSV 範例

校本價值導向分析圖PKSV			
P Problem 待解決問題	K Knowledge 知識理論	S Strategy 解決策略	V Value 彰顯價值
<p>一起一起練習 SWOT+PKSV 的價值取向策略 分析圖GO!!</p> 	<ul style="list-style-type: none"> -T文化課程與升學無關，難以引發興趣。 -W教師自身文化敏感度及原民知識不足，難以創造課程。 	<ul style="list-style-type: none"> -SO原住民族基本法 -SO原住民族教育法落實全民原教法 -SO文化回應教學 -SO跨文化素養 -SO文化基本法 -SO國家語言發展法 	<ul style="list-style-type: none"> -SO校內政策宣導與溝通。 -OT資源盤整與爭取(找出推動原民實校教師增能的學習資源及支持團體) -練習將WT化為SO於本堂課共同討論，滾動式修正。
<p>Weakness 與 Threats</p>	<p>聆聽講師反思後的課程發展新想像</p>	<p>SO SW ST OW OT WT</p>	<p>Why</p> <ul style="list-style-type: none"> -實踐民族全人教育理念 -共塑118課綱價值 -開發STEAM教育 -實踐多元文化共榮共好之精神

參、結論

以有實際完成全程參與之 11 所學校為標的，雖然各校發展期程及主、客觀狀況有所差異（有期程超過 7 年及不到 3 年者），然而學校經營勢必須因應內部與外部不斷的成長與變革，面臨差異的發展情境。雖然礙於篇幅及時間無法詳述單一個案，卻能具體感受到各師長一方面，具備對提升學童文化學習及主體認同的共同願景及使命感；另一方面，亦不免有對發展困境的挫折感與無力感。歸納研究發現及政策建議如下：

一、研究發現

(一) 長期互惠的研究信任有助學校與研究者之夥伴關係

由於教師專業增能的成效絕非一年計畫，幾天之研習可達成，當研究單位及學校之間建立長期且互惠的研究信任，不但有助促進研究者與學校的夥伴關係，學校夥伴因為更信任研究單位所辦理之研習，對自我增能及協助學校改進的感受更為正面。

(二) 互為主體的課程設計有助契合校本導向之增能目標

基於對落實原住民族教育自主權之重視，提出「校本需求導向」及「互為主體性」的課程設計及研究規劃，來參與的夥伴非常喜愛這樣創新的課程設計及自我探索，也充分感受到個人增能與學校發展的緊密連結。

(三) 討論校本價值導向分析圖 PKSV 有助提供現況之柔性反饋

本計畫主持人與共同主持人以陪伴而非監督的研究者角色，提供貼近學校現況價值導向分析圖 PKSV 之柔性回饋，有助深化學校校長、學校團隊及增能教師學員之間的創新思維與共備關係。

(四) 提升系統化思考專業有助深化教師自身之變革適應

系統化思考的階段性互動，淺移默化地提升教師主動思考自身面對學校轉型為實驗學校之組織變革所需具備的適應力、使命感與自信心。

(五) 跨校跨域的學習型態有助型塑同儕共學之網絡社群

經過兩場次延續性之帶狀課程增能，讓學員們能跳脫出單一族群或單一協作中心區域的視野，促進跨族群、跨區域，甚至跨職責的同儕共學，啟發彼此對共同議題討論的分享態度及相互勉勵的同理關係，並實質促進幾所學校開始主動安排校際互訪活動，逐步型塑跨校跨域的學習型網絡社群。

二、政策建議

(一) 持續推廣「校本需求導向」及「互為主體性」的增能研習課程

鼓勵教育主管機關（教育部及原民會）、教育政策研究機關（國教院）及教育執行機關（原住民族實驗教育學校）三位一體，持續共同支持具有延續性、整全性、長期性及系統性之原民實校師資增能研習及研究計畫，踴躍號召各校師培中心、各區協作中心、校長、領頭羊教師、學者專家及耆老參與共備，避免增能課程疊床架屋，優化教育品質，達到教育資源有效運用之目標。

(二) 持續建構原住民族教育師資理論與實際之交流平臺

有關原民實校現況綜觀式實徵研究有待發展，若能委由具備柔性陪伴角色之國教院原教中心持續研發師資增能之課程設計及研究計畫，將有助於推動專業師資理論與實際交流平臺之建構。

(三) 持續發展原住民族實驗教育學校組織變革議題之研究

本計畫注意到開拓原民實校組織變革之量化及質化研究將有助於探究學校永續發展的有效策略及創新方案。

資料來源

Skaya Siku 思嘎亞·曦谷、林信志（2023）。**原住民族實驗教育師資增能協作計畫**。國家教育研究院個別型研究計畫案 NAER-2023-011-H-2-1-D1-01。新北市：國家教育研究院。連結網址：<https://www.grb.gov.tw/search/planDetail?id=14881711>

各國面對青少年心理健康問題之因應策略



圖片來源：Pixta

【課程及教學研究中心副研究員 楊俊鴻】

壹、前言

青少年心理健康對社會與國家未來的發展具有重要意義，青少年心理健康狀況之良窳，和學習效果及學業成就有密切關係，心理健康狀況良好的青少年更能維持學習動機，進而提高學業表現。青少年的心理健康與其人際關係密不可分，良好的心理狀態有助於建立積極的社交網絡，能夠促進社會和諧。心理健康問題可能導致青少年與家庭、朋友及同儕之間的關係緊張，並可能導致更嚴重的社會問題與後果，例如成癮行為、暴力行為或自殺等，這將對社會造成不可小覷的社會成本。因此，促進所有青少年的健康和幸福感，並同等重視心理健康和身體健康，是世界各國應該落實的青少年政策（OECD, 2022）。關注青少年的心理健康不僅是促進社會福祉的必要措施，也是強化社會穩定和可持續發展的重要策略。重視青少年心理健康能夠提升社會對心理健康問題的理解與認識，形成永續支持性的環境，這對於整體社會心理健康環境之建

構具有深遠的影響。本文撰寫的目的在於探討世界各國在面對青少年心理健康問題時，所採取的因應策略。

貳、各國面對青少年心理健康問題之因應策略

一、透過各界合作以推動校園心理健康預防工作

德國薩克森-安哈特邦著重於校內心理健康預防工作，與健康保險公司和工傷保險局合作共同推廣「MindMatters」計畫（駐德國代表處教育組，2023）。該計畫旨在提升學生的抗壓能力和心理健康，並提供教師培訓機會和各種教材內容，讓學校根據自身需求選擇重點主題，例如面對壓力、霸凌、失去親友等。MindMatters 計畫的目標是改善學生在學校的學習條件和教師的工作條件，藉此增進他們的心理健康。根據 BARMER 健康保險公司醫生的報告資料，薩克森-安哈特邦 6 至 14 歲的兒童中，幾乎有三分之一患有心理疾病（駐德國代表處教育組，2023）。因此，MindMatters 計畫致力於提升學生在面對自己和他人心理狀態時的注意力，並增強學生在日常生活當中的抗壓能力。引進外部心理健康專業機構與人力資源，共同協助學生心理健康之促進，避免學生產生心理健康問題時才介入，著重早期預防的效果會更好。

二、營造正向的校園心理健康環境與支持系統

韓國教育部鼓勵學生成立心輔社團，補助學校相關社團活動所需部分經費，藉此輔導學生的心理健康。獲選經費補助的學校社團指導老師及學生，將自主計劃進行「一同傾聽我的心聲」、「音樂治療及冥想」、「校內比賽」等各種活動（駐韓國代表處教育組，2024）。韓國教育部為了鼓勵學校心輔相關社團的運作，將提供學校社團指導老師心理健康方面之研習課程，並對學校社團提供學生心輔活動之計畫。在法國近期面臨校園霸凌問題的嚴重挑戰，尤其是涉及數起自殺事件引發的關注。學校對霸凌情況的察覺與應對能力不足，學校在處理霸凌問題時遭遇行政阻礙、程序複雜及資源不足的困境，造成難以有效干預。故法國政府積極推動反校園霸凌法案，並推行「反校園霸凌計畫」，在學校設置資源團隊、培養學生擔任反霸凌使者，並讓學生接受社會心理必要能力的養成教育（駐法國代表處教育組，2023）。歐盟則強調應從教育的根本面

著手，關注人際之間的偏見和歧視之消除，以預防心理健康問題的產生。歐盟執委會建議採取以學校和社區為基礎的綜合方法，處理教育和培訓中的偏見與歧視，並強調提高學生、教師和家長對歧視後果的認識（駐歐盟兼駐比利時代表處教育組，2023）。此外，歐盟也建議加強教師培訓，培養教師在多元化課堂上教學的能力，並鼓勵學校和教師分享解決歧視問題的策略。

三、提供免費且容易於取得的心理健康服務

美國愛達荷州則強調提供免費且便利的心理健康服務，像是公益組織 Pathways of Idaho (POI)。於 2023 年秋季成立首個「兒童和青少年服務中心」—Pathways Youth Community Support Center，設立的目的是在於促進學生的心理和行為健康。這個新的「兒童和青少年服務中心」位於愛達荷州的波夕市，擁有 25 名專業人員，並且能夠同時容納 12 名年齡介於 12 至 17 歲的青少年患者，其硬體設備包括 12 個床位、一個遊戲室和一個靜謐的休息室。前來求助的學生透過一對一輔導接受醫療和行為健康評估，然後透過進一步治療，幫助他們緩解心理壓力，希望他們恢復正常生活（駐舊金山辦事處教育組，2023a）。另外，美國猶他州則強調及早發現和治療的重要性，州政府推行「猶他州學校心理健康合作」計畫，擴大心理健康篩檢的層面，並讓學生了解如何獲得協助，呼籲家長積極關注孩子的心理狀態，並在需要時提供必要的支持（駐舊金山辦事處教育組，2023b）。當青少年面臨人生的各種抉擇時，可能會因為壓力而陷入心理不健康的狀態，通過各方的努力，政府、學校或 NPO 等相關人員能夠在青少年心理健康問題失控之前與他們接觸，提供所需的支持和資源，以幫助他們調整自己的不良情緒和思維方式。當發現青少年有心理健康問題時，也能夠及時地介入並提供後續的處置。

四、針對少數族裔青少年心理健康的需求，提出解決策略

美國愛達荷州在關注青少年心理健康問題時，特別重視少數族裔的的困難與需求，例如面對西班牙裔的青少年，該州配置專門人員以西班牙語提供服務。根據全國精神疾病聯盟 (NAMI) 的調查，18 至 25 歲的西裔青少年中，絕大部分患有嚴重精神疾病

者都未能獲得治療（駐舊金山辦事處教育組，2023a）。在愛達荷州，提供西班牙語心理健康服務的機構相對較少，僅有約 20 名輔導人員，這使得西裔青少年尋求協助的意願不高。另外，語言隔閡也是一項重要的原因，「心理疾病」一詞在英語中通常涵蓋各類心理健康問題，但在西班牙語中卻專指嚴重的精神疾病（駐舊金山辦事處教育組，2023a）。這種負面意涵可能使西裔青少年不敢求助，因此如果沒有了解西班牙文化的專業輔導人員的及時介入，西裔青少年可能會因羞愧不敢求助而錯失最佳治療時機。針對以上的問題，因應策略如下：（一）學校或政府單位能與西班牙裔社區進行更多的溝通，幫助他們認識到心理健康問題的來源。（二）主管機關及學校可強化配置專門人力資源，以服務西班牙裔家庭及學生。（三）以及使用西裔青少年的母語進行諮詢，這可以促使他們表達出內心真實的感受。

參、總結

世界各國在面對青少年心理健康問題時，雖然因應策略各有所側重，但總體而言，主要可以歸納為四個主要方面。第一、強調預防勝於治療，透過教育和宣導等方式來提升青少年對心理健康的意識，及早發現潛在的心理健康問題，防患於未然。第二、改善校園心理健康的環境與建構良善的支持系統也是至關重要，透過營造友善和支持性的環境，如設置社團、實施反霸凌方案和減少歧視等，這些做法可以促進青少年們的心理健康。第三、透過介入協助，由政府、學校或 NPO 等單位提供心理健康服務和資源，例如進行心理諮詢和治療，以協助青少年解決現有的心理健康困擾。最後，針對青少年學生的個別差異，提供相對應的協助措施。學生因為性別、族群、語言、文化、家庭社經背景等方面的差異，可能會面對不同層面的心理健康問題，政府、學校及教師應依據個別學生的需求，提出適切的心理健康促進之策略。

借鑒這些國家的經驗，我國在制定未來教育政策時，應該特別關注如何創建一個更加友善的教育環境。這不僅包括政策上的調整，還需要全社會對學生心理健康的理解和支持，消除對他們的偏見，讓每一位學生都能在平等的環境中充分發揮潛能。綜

上所述，通過借鑒其他先進國家的做法，我國有望在未來的教育政策中採取更有效的措施，推動學生心理健康的促進，讓社會整體能夠更加地和諧與進步。

參考文獻

駐法國代表處教育組（2023）。法國面臨處理校園霸凌問題之困境。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064306

駐歐盟兼駐比利時代表處教育組（2023）。歐盟執委會新議題文件：透過教育和培訓消除其中的偏見和歧視。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064163

駐舊金山辦事處教育組（2023a）。愛達荷州持續加強青少年心理健康服務並呼籲重視西班牙裔青少年的需求。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064311

駐舊金山辦事處教育組（2023b）。在官方和民間的努力下，美國猶他州逐漸找到青少年心理健康問題的解方。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064310

駐德國代表處教育組（2023）。德國加強學校心理健康教育。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064308

駐韓國代表處教育組（2024）。韓國教育部，將補助 100 所中小學辦理「心輔」社團活動。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2065418

OECD. (2022). *Recommendation of the Council on Creating Better Opportunities for Young People*. Retrieved from:

<https://legalinstruments.oecd.org/en/instruments/OECD-LEGAL-0474>

韓國中小學教育革新政策之推展情形



圖片來源：Pixta

【教育制度及政策研究中心研究員 賴協志】

壹、前言

韓國的中等教育與初等教育又稱作普通基礎教育；中等教育則包括普通中等教育、專門中等教育和職業中等教育；政府對於教育政策進行的改革，促進了教育的發展，其中面對蓬勃高漲的課外輔導與補習熱以及家庭支出中與日俱增的補習費用（私教育費），讓中等教育階段的改革浪潮更是無法避免（崔銀映，2013）。韓國新政府在 2022 年 5 月上任，提出五大國家教育政策：培養百萬數位人才；積極建設能夠培養人才的學習革新；創建大學自主與革新樞紐；強化國家教育責任制與解決教育差距；強調現在是地方大學時代（黃月純，2023）。韓國政府將透過提高基本學習能力、轉型數位教育、高中選修課程多元化等的方式加強公共教育的競爭力；首先，指定小學 3 年級與國中 1 年級為「責任教育年級」將加強學習能力診斷的部分；又透過維持自律型高中、外國語高中、國際學校等的教育機構、全面實施高中選修學分制度、引進數位教科書、全面進行針對教師的研習等方式，將提升公共教育的競爭力（駐韓國代表處教育組，2023a）。韓國政府將加強挖掘潛在人才及加強依學生個人特性的適性精英教育支援，

並施行精英教育機關的落實及績效管理；另外，一方面加強針對電腦軟體及人工智慧領域的精英教育，另一方面將進行人文、社會、藝術等精英教育領域的多元化（駐韓國代表處教育組，2023b）。韓國教育部因 2025 年同時啟動 2022 修訂課綱、高中學分制、學習成就評量制度、AI 數位教科書等政策，把它視為公共教育面臨大轉變的一年；這些政策注重於培養學生創意、品行、跨領域等部分的未來核心素養，帶動學生自主學習（駐韓國代表處教育組，2024a）。本篇文章蒐集和整理 2023 年至 2024 年之間有關韓國中小學教育革新政策的國際教育訊息，以供國內參考。

貳、中小學教育革新政策之推展情形

一、發布第五期英才教育振興綜合計畫，以挖掘人才及加強適性支援

韓國教育部在 2023 年 3 月 20 日發表，自 2023 年起至未來 5 年的精英教育相關目標及課題的「第五期英才教育振興綜合計畫」。這次計畫透過廣泛的彙集相關部門、專家、市道教育廳及現場等的意見後，由中央精英教育振興委員會審議核准。為了挖掘潛在精英人才，並加強針對學生個人的適性支援，制定了針對才華和潛力明顯突出之精英人才的國家水準判別標準，並建立符合個人特性的教育及支援體系。為了持續開發和協助弱勢族群中具有潛力的學生，還將增加 1 對 1 諮詢等包含弱勢族群特性的精英教育計畫。為了讓一般學生也能不斷的探索和開發個人才能和潛力，將鼓勵精英班級等先教育、後選拔的方式，透過中小學才能啟發示範學校，以及在高中提供多種選修課程，增加在一般學校裡能夠探索個人才能的機會（駐韓國代表處教育組，2023b）。

韓國教育部為加強電腦軟體、人工智慧領域之精英教育及精英教育領域的多元化，將推動成立諸如科學技術院附屬人工智慧等科學菁英學校，增設電腦軟體資優班及精英教育院，增加對精英學校及科學高中 SW、AI 特化教育課程的支援等，協助因應尖端科技發展的數位人才開發及培養。增設及運作地區別大學附設藝術英才教育院等，以發展不同領域的藝術精英教育。另外，透過人文社會領域之線上課程、擴展「新世代精英企業家教育院」等計畫，推動發明及企業家的精英教育，為社會各領域的優秀人才奠定成長發展的基石。利用精英學校及科學高中共同提案的「醫藥學系升學制裁方案」，加強對於理工科的升學及職業輔導。科學高中將共同制定「提前畢業制度改善方案」，使學校得進行更優化的教育課程。資優班的話，以開發在學校裡具有潛在能力的學生為中心進行，英才教育院的課程主要以依照各領域的不同專題進行程度分班教

育，並邀請相關領域的專業人士進行等，進一步特色化及優化課程內容（駐韓國代表處教育組，2023c）。

二、提出以數位為基礎的教育革新增能支援方案，培訓數位教育教師

韓國教育部在 2024 年 4 月 15 日發表「以數位為基礎的教育革新增能支援方案」，為了培訓數位教育教師，2024 年將投入韓幣 3,818 億元，辦理教師增能研習；另外，為了推動教室革新，從既有記憶式學習的教育模式，轉型為提問討論式學習，將在未來的 3 年裡培養 3 萬 4,000 名領航教師。韓國教育部解釋，此刻要提供學生適合個人速度及能力的適性教育，應將 AI 及數位科技有效應用於課堂上。因此，在 2023 年底，國會通過了有關數位教育教師增能特別交付金，以確保接下來 3 年預算的「地方教育財政交付金法」修改案。韓國教育部的領航教師研習方式，不再是傳達政策內容的一次性研習，將改為一起探究課程革新的價值及方向的研習課程；領航教師的研習課程內容將包含「課綱教學評量革新」、「運用數位教科書」、「社會情緒學習」等，提高協助學生成長的課程及評量的專業能力及教師諮商方式等內容（駐韓國代表處教育組，2024a）。

韓國教育部依照老師個人的數位能力落差、喜好、特性，提供適性研習課程，教師可以透過簡單的診斷工具，診斷出個人能力，依照診斷結果，接受推薦的相關研習課程，並可依照之前的課程學習歷程，頒發數位認證。研習對象主要將以全體教職員為前提，並針對 2025 年將使用數位教科書在課堂上的小學老師及中學的數學、英文、資訊科的教師 15 萬人優先進行研習。為了要落實以數位為基礎的教育改革成為學校的文化，2024 年從 3,000 所學校開始，接下來的 3 年裡頭，針對全韓國 1 萬 2,000 所學校提供講師到校辦理研習之服務。該服務是指經由學校自主診斷校內數位基礎的教育改革現況及環境後，申請研習，那麼負責研習的教育機關將提供學校所需要的課程。為了避免因數位教育政策的實施，增加教師的業務負擔，韓國教育部將努力協助支援。除將提供教師可輕鬆運用的教學模式及課程範例，也將努力開發數位教科書，使其成為課堂上的助教，給予教師們實質的幫助。將在為減輕老師業務負擔的教育科技開發上投入韓幣 8 億元；為了減輕教師有關在數位載具管理方面的業務負擔，將在 2024 年培養 1200 名「數位家教」，同時將在所有的市道教育廳示範性辦理「技術支援服務據點」。此外，以主導數位教學及評量革新的教師為對象，新設「2024 年度教學革新教師獎」，將徵選 100 名優秀教師，提供海外先進教育體驗研習等各種績效獎勵。市道

教育廳也將選拔有助於推動教學革新的教師，提供教師們海外先進教育體驗研習機會（駐韓國代表處教育組，2024a）。

三、公布教育發展特區推動計畫，推動地區主導性公共教育革新方案

韓國教育部公布「教育發展特區推動計畫」，推動可以在地方能夠享有優質教育的「地區主導性公共教育革新方案」。除了協助學校增加招生及教育課程上的自由調整範圍，打造出地區的明星學校。「教育發展特區」實指為了培育地方創生人才並鼓勵他們定居在地方，韓國地方自治團體、教育廳、大學、地方企業、公家機關等保持密切的關係並協助支援相關事務的機制。被指定為教育發展特區的地方擬從幼兒教育、中小學、到高等教育為止，以「地區教育發展策略」及適合地區環境的「特區運行模板」來執行，因此將地方政府需要的「地區適性特別條列」上陳給中央政府，由中央政府協助擬相關法律規定。在中小學的部分，可以推動增加招生及進行教育課程調整範圍的學校執行方案，這意味著在公家機關遷移到地方時可以建立學校協助因機關遷移搬到地方的公務人員及子女可以直升特區內的學校，並可以進行與該機關專業領域相關課程（駐韓國代表處教育組，2023d）。

在教育發展特區可以進行公開校長徵選，並在地方企業、公家機關職員等的人選當中聘用教師。在高中課程裡，將可開設該大學及相關企業人員一同參加的「特性化教育課程」。韓國教育部希望透過與「地方時代機會發展特區」、「都市融合特區」、「文化特區」及「地方革新中心大學志願體系」、「教育國際化特區」等地區合作，可以提高教育發展特區的績效。目前在預定為教育發展特區的非首都圈地區及江華、金浦等首都圈鄰近地區自 2023 年 12 月起，進行示範地區計畫招募的申請，從「基本自治團體（第 1 類型）」、「廣域自治團體（第 2 類型）」、「廣域自治團體指定之基本自治團體（第 3 類型）」當中選一個類型申請計畫。倘經教育發展特區委員會的審查及地方時代委員會審議獲選時，可自 2024 年開始進行為期 3 年的教育發展特區計畫。韓國教育部表示，不會事先決定可參加該計畫的地區名額，在審查計畫過程中，將評估各類型的申請情況及推動內容等後再做決定。將優先在這些示範地區投入地方教育財政特別預算，給予資金上的協助（駐韓國代表處教育組，2023e）。

四、通過初中等教育法施行令修改案，持續提升公共教育競爭力

韓國政府通過了明示保留自律型私立高中（下稱自律高）、外國語高中（外高）、

國際高中法令依據的施行令修改案。韓國教育部在 2024 年 1 月 16 日召開的國務會議中表示，已通過「初中等教育法施行令修改案」。該修改案在 1 月 23 日公告，並於 2 月開始施行。原先，韓國教育部透過在 2023 年 6 月發表的「公共教育競爭力提高方案」已表示，將保留自律高、外高及國際高中。這是在 2019 年前政府透過修改該施行令，決定將在 2025 年進行全面廢除以後約 4 年以來的政策變化。該施行令修改方案是針對此事的後續措施。韓國教育部解釋，本次施行令的修改方案旨在確保學生及家長的教育選擇權，也能夠在公共教育的範圍內進行多元及創新的教育。但是，韓國教育部表示，為了避免形成高中學校間排名行為及過度的補習教育，仍維持自律高、外高及國際高中的後期招生方式。為了要防制這些學校利用前期（8~11 月報名）招生的方式比一般高中領先錄取優秀學生的行為，仍進行後期（12 月報名）招生的方式（駐韓國代表處教育組，2024b）。

預計自 2025 年開始轉換為一般高中的自律型高中、外國語高中、國際高中將持續保留。韓國教育部表示，將試圖在公共教育的範圍內滿足學生及家長的不同教育需求。首先，為了集中培養因應未來企業人才需求的專業人員，將推動「Meister 高中 *2.0」。再來是為了讓學校可以依地區等的條件自由進行教育革新，將推動「自律型公立高中 2.0」。另外，將針對 2025 年全面施行的高中學分制的質疑進行改善。為了減少相對評價引發的選修科目別成績上的優勢或不利（因學生數的多寡決定學生成績時，有一些選修課程難免會有人數較少，相對的可以拿高等級的人數也比較少），將廢除所有成績單上選修科目的排名及等級標示，但在共同科目上為了確保最基本的學習表現評估資料，維持目前的排名及 9 等級標示。最後，將建立評價管理中心來提高針對絕對評價（成就評價制）的可信度（駐韓國代表處教育組，2023a）。韓國自 2025 年起執行高中學分制；高中將新設多種選修課程，以便學生根據自己的職涯聽課。高中除了資訊課外，還將新設「基本人工智能」、「數據科學」、「軟體與生活」等科目。在數學課程領域中，高一的主要共同課程裡也重新編列了「矩陣與矩陣基本運算」的內容。高中國語課程中將新設「文學和影像」、「媒體溝通」等選修科目（駐韓國代表處教育組，2023f）。

五、提報家長綜合政策，預計發行親職教育手冊

韓國教育部提報「家長綜合政策」，將開發依照子女成長狀況的「家長親職教育課程」，自 2025 年起發行「親職教育手冊」。韓國教育部在 2024 年 4 月 30 日表示，已

在政府首爾大樓召開「第四次社會相關長官會議」，並討論有關所有學生健康成長之家長相關政策的方向和課題。韓國教育部發表上揭家長相關政策，是自 2009 年提出「家長政策推動方向」後，時隔 15 年。韓國教育部表示，為因應教師管教權崩潰問題、個人主義的高漲、幼兒教育及保育統合、數位革新等政策及環境的變化，制定了相關政策（駐韓國代表處教育組，2024c）。

韓國政府將擬定適性「家長教育課程」；首先，依照子女的成長階段進行針對家長的適性教育，來研發家長教育課程。依國小、國中、高中之學校層級，為家長揭示學生的教育方向，如同政府制訂的課綱可做為學校實際教學的指引，政府亦將為家長提供類似的教育課程。家長的教育課程將依照子女的成長階段，根據不同時期，設定家長所需要的核心素養後，並以培養這些素養為主要方向，向家長提出教育目標表及學習方式等內容。另外，韓國將開發包含幼兒及中小學生等依照子女的學校層級，家長須知內容的「親職教育手冊」標準方案。其宗旨是為了解家長們對子女及學校生活相關疑問事項，提供具有公信力的資訊。手冊內容，包含在家庭如何指導子女、學校教育課程及學校生活的理解、與學校的溝通方法等。倘研發標準方案並提供予教育廳，各市、道教育廳將反映其特色，於 2025 年 3 月左右向各級學校分發該手冊（駐韓國代表處教育組，2024c）。

六、發展合作型特色化高中，並提出技職高中組織再造支援計畫

韓國教育部在 2024 年 5 月 20 日發表，以選拔 10 所為培育區域人才作為據點角色之「合作型特色化高中」。「合作型特色化高中」是指為培育區域或國家所需的特殊產業及地方產業人才，地方自治團體、教育廳、地方企業及特性化高中透過協議建立合作體系，進行該區域所需的適性教育的特色化高中。自 2024 年起收件之「合作型特色化高中公開招募」，有 15 個地區，共 37 個合作體系參與其中。韓國教育部經過以產業及地方專家組成的「合作型特色化高中選拔委員會」的書面及實體評估，選出最終遴選對象。申請該計畫的「合作型特色化高中」提交的計畫書包含，以區域的重點產業相關領域為中心所改編之教育課程及有效提升該學校學生的區域就業率及定居率的方案。韓國教育部為協助「合作型特色化高中」領導區域發展，將進行體制的諮詢及績效管理。為此，在 2025 年正式運行「合作型特色化高中」前，將針對各學校組織一對一的諮詢小組，找出各學校所需要支援事項並給予協助；另外，在接下來的 5 年，將提供高達韓幣 45 億元的財政補助，並協助修改規定等。韓國教育部以 2024

年的 10 所為起點，至 2027 年將培育 35 所「合作型特色化高中」(駐韓國代表處教育組，2024d)。

韓國教育部(副總理兼教育部部長李周浩)2024 年 7 月 11 日發表了「2024 年技職高中組織再造支援計畫」的選拔結果。是爲了要增加技職高中的競爭力，因應產業的結構改變，協助支援技職高中科系調整的計畫。自 2016 年至 2023 年，透過本計畫，重組了 1000 多個科系。2024 年將計畫重點放在積極引導新產業、新技術領域的重組，加強對協助學校變化的支援體系上。有關科系調整共有 60 所學校、86 個科系被選為對象(75 所學校、115 個科系申請)，其中有關半導體、人工智能(AI)、軟體(SW)等新產業、新技術領域的科系有 42 個。這次被選上的科系將從教育部和市道教育廳獲得預算，進行有關教育課程及教學資源的開發和師資能量的研習及相關實習環境改善。經過招生等準備時間，預計自 2026 年起執行科系及課程業務。同時，韓國教育部爲了有系統的協助新產業、新技術領域的組織再造，以被選上的科系(課程)爲對象，提供與產業界連結的諮詢服務，爲提高教師的專業能力，增加企業場域的研習及企業、研究所等參訪現場的機會。還將協助推動科系組織再造的學校老師之間的交流(駐韓國代表處教育組，2024e)。

參考資料

崔銀映(2013)。韓國高中平準化政策之研究。**學校行政**，83，89-100。

黃月純(2023)。後疫情時代韓國新政府教育政策分析。**教育研究月刊**，346，4-15。

駐韓國代表處教育組(2023a)。維持學習能力診斷評價及自律型私立高中，將提升公共教育的競爭力。**國家教育研究院臺灣教育研究資訊網**。取自
https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2063585

駐韓國代表處教育組(2023b)。韓國教育部發布「第五期英才教育振興綜合計畫」，以挖掘潛在精英人才(一)。**國家教育研究院臺灣教育研究資訊網**。取自
https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2062251

駐韓國代表處教育組(2023c)。韓國教育部發布「第五期英才教育振興綜合計畫」，以挖掘潛在精英人才(二)。**國家教育研究院臺灣教育研究資訊網**。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2062252

駐韓國代表處教育組（2023d）。鼓勵地方創生人才直升鄰近地區大學，政府將培育地區明星高中（上）。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064395

駐韓國代表處教育組（2023e）。鼓勵地方創生人才直升鄰近地區大學，政府將培育地區明星高中（下）。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064396

駐韓國代表處教育組（2023f）。韓國自 2025 年起執行高中學分制，從目前的國中 1 年級開始使用新課綱。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2061993

駐韓國代表處教育組（2024a）。韓國政府將投入韓幣 3,818 億元強化數位教育教師量能。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2065175

駐韓國代表處教育組（2024b）。韓國確定保留自律型高中、外國語高中、國際高中，自 2024 年 2 月開始適用施行令。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064680

駐韓國代表處教育組（2024c）。「親職教育優先」—韓國教育部將制定包含教導子女方法的「親職教育手冊」。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2065212

駐韓國代表處教育組（2024d）。韓國教育部選定 10 所培育區域人才的「合作型特色化高中」。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2065222

駐韓國代表處教育組（2024e）。韓國教育部發表「2024 年技職高中組織再造支援計畫」選拔結果。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2065518

支持原住民族學生獲得成功：全球近 10 年的實踐與發展



圖片來源：愛學網

【原住民族教育研究中心助理研究員 黃家凱】

壹、前言

原住民學生在全球許多國家的教育系統中面臨著顯著的挑戰，包括低入學率、高輟學率、學業表現不佳以及較低的高等教育入學率（OECD, 2017），臺灣也存在著相同的問題（黃家凱，2018）。因此，如何改善原住民學生學習困境，支持原住民族學生邁向成功之途，是各國政府關心的議題。爰本文以國家教育研究院國際教育訊息資料庫，蒐集近 10 年各國有關支持原住民學生之政策與策略，並歸納各國具體作法以做為臺灣未來擬定相關措施之參考與借鏡。

貳、教育成就對原住民學生的重要性

支持原住民學生的教育成就為何重要？經濟合作暨發展組織（Organisation for Economic Cooperation and Development, OECD）（OECD, 2017）指出，成就是一個多面向的概念，對許多人來說，生活滿意度、幸福感、與家人和他人的積極關係、身心健康、安全的就業和住房、歸屬感和貢獻感以及追求興趣和抱負都是理想的成果。這些

都是福祉的指標，但也是成就的結果，然而，並非每個孩子和年輕人一生中都會經歷這些。原住民社區有自己的優先事項、抱負和成功的定義，個人和家庭在這些社區中也各有不同的定義。教育系統的功能即在確保所有孩子都有機會發展、實現抱負和有效參與社會所需的技能。OECD 成人技能調查 (OECD Survey of Adult Skills) 發現，識字和計算能力不佳會限制人們獲得更高的收入，以及獲得更佳的工作機會。相反，在過去數十年高等教育擴張幅度最大的 OECD 國家中，大多數高等教育畢業生的收入持續增加，這與低技能工人的情況不同 (OECD, 2013)。因此，為所有人提供參與經濟社會所需的知識和技能，對社會福祉、凝聚力和經濟增長至關重要。如果一個社會的個人成果主要取決於其家庭環境，而非其先天才能，那麼無論是對社會整體而言，還是對那些無法實現其抱負的個人而言，都是巨大的損失。而當這些族群的人口不斷增加時，社會將會面臨更差的經濟前景，社會凝聚力亦將面臨更大的風險與挑戰。

OECD 於 2017 年出版《支持原住民學生成功的可行做法》(Promising Practices in Supporting Success for Indigenous Students)，針對加拿大、澳洲及紐西蘭進行研究，蒐集各國有關改善原住民學生教育經驗和成果而制定的策略方案，其目的在找出有效支持原住民學生參與、投入和學業成就的可行做法和策略，以提升原住民學生的學習成果，支持原住民學生在教育中獲得成功 (OECD, 2017)。如何借鑑他國經驗，學習改善原住民學生教育需求的可能策略或作為，是支持原住民學生獲得成功的重要途徑。

前述報告書中提出六個改善弱勢學生經歷和結果的關鍵因素，包括 (OECD, 2017)：

- 一、提供優質的幼兒學習教育
- 二、強化學校領導層的積極性
- 三、提供優質的教學
- 四、提供學生個別化的學習支持
- 五、強化家庭的積極參與
- 六、建立學生學習定期監測系統

綜合而言，改善弱勢學生學習經歷和結果，需要在國家系統和學校層面等不同方面的共同付出與努力，才可能真正改善弱勢學生的學習困境。

參、世界各國支持原住民學生獲得成功的政策與策略—六大關鍵指標的實踐

提升學生成就的計畫可以作為變革的推動力，但如果這些計畫由外部人員主導，時間有限，且未能改善學校的領導力和教學能力，則不太可能產生持久性的積極效果。因此，如何透過國家層級的支持，以及校內領導的實踐，是支持原住民學生獲得成功的關鍵。職此，本文聚焦在《支持原住民學生成功的可行做法》報告書中所提出的六個改善弱勢學生經歷和結果的關鍵因素，將世界各國支持原住民學生獲得成功的策略與作法彙整說明如下。

一、提供優質的幼兒學習教育

加拿大政府為回應「真相與和解委員會」(Truth and Reconciliation Commission of Canada)的行動計畫，與原住民族共同發展新的原住民早期學習與幼兒托育框架，計畫自 2018-19 年開始，10 年內投資 70 億加幣(約新臺幣 1608 億元)，在全國創造更多高品質、靈活、全面性與價格合理的托兒服務，支持社區主導的早期學習與幼兒托育，並強調文化認同的重要性。該框架旨在提高早期學習和兒童保育的可負擔性、高品質、靈活性與包容性(駐加拿大代表處教育組，2017)。

根據澳洲政府 2016 年的統計數據顯示，原住民學生佔全澳學生 5.5%，並以北領地所佔比例最高。2014 年公布之原住民教育調查報告結果指出，儘管政府已投入相當的投資和資源，在許多偏遠和極偏遠的原住民學生之教育成果，仍然非常低落至令人無法接受。據此，澳洲北領地教育廳於 2015 年起啟動「原住民教育策略十年計畫—共享未來(A Share in the Future – Indigenous Education Strategy 2015-2024)」，包含結合早期學校教育及發展計畫，期間從出生持續至全日制教育開始階段，確保原住民學生能成功完成學習(駐澳大利亞代表處教育組，2015)。

馬來西亞政府為確保原住民從學前至小學的教育，開辦社會發展局(Jabatan Kemajuan Masyarakat, KEMAS)幼兒園，確保原住民村落的兒童能夠接受學前教育(駐馬來西亞代表處教育組，2022)。

整體而言，早期的教育干預可以確保兒童發展語言技能和情緒穩定，為將來進入學校做好準備。如何透過政府、學校和家庭的合作，提供優質的幼兒學習教育至關重要。從前述可以發現，各國透過提供優質的幼兒學習教育不僅能提升原住民學生的學

習成就，還能促進他們的全面發展。這些教育舉措強調文化認同和社區參與，確保原住民學生在早期教育階段就能獲得平等的學習機會，進而支持他們在未來的教育道路上取得成功。

二、強化學校領導層的積極性

2016 年由加拿大政府與曼尼托巴省原住民教育資源中心共同簽訂教育治理協議「曼尼托巴原住民教育局體系教育協議（Manitoba First Nations School Board System Education Agreement）」，創建曼尼托巴原住民教育局，提供具競爭力的資金支援模式，促進原住民語言、文化與規劃，以強化原住民學生學習成績。該協議是為了支持由原住民主導的教育改革，實踐加拿大政府對支持由原住民發展及掌控之原住民教育體系的承諾。新的籌資模式更具彈性，讓薪資、新科技與對學生與教師的服務支援更有競爭力（駐加拿大代表處教育組，2016）。2023 年加拿大曼尼托巴省政府進一步推出名為「Mamàhtawisiwin 反思、規劃和報告工具」的新教育資源，Mamàhtawisiwin 是評估學校、教室以及各部門內計畫實施情況的實用指南，為學校各部門提供一個框架，以確定補助和政策制定的優先領域，以及教育工作者和學校工作人員的專業學習。該項新教育資源係由省教育廳與偏鄉學習聯盟合作，推動偏鄉學校對教師、學校主任、校長和原住民教育工作者進行 Mamàhtawisiwin 工具的指導和培訓，幫助教育領導者有效地管理和支持原住民學生，這些資源支持學校制定和實施原住民語言、文化和身份的教育內容，以提升原住民學生的學習成就和福祉（駐加拿大代表處教育組，2023a）。

此外，2022 年位於南美洲的巴拉圭教育和科學部（Ministry of Education and Science, MEC）針對原住民地區的學校主管（校長）、主任和教師，提供管理和領導力課程，提升他們在教育機構中的管理能力，同時促進技術教育領導者網絡的發展，以加強國家職業資格體系（National System of Professional Qualifications, SNCP）（駐巴拉圭共和國大使館教育參事處，2022）。

整體而言，強化學校領導層的積極性是支持原住民學生獲得成功的關鍵之一，透過提供適當的資源、培訓和支持，學校領導層能夠更有效地管理和推動教育改革，確保原住民學生在學習上取得更大成就和福祉。因此，學校領導層應積極關注學生學習成果，對學生需求做出即時反應，並在必要時提供學生教育支持，有效提升學生學習。

三、提供優質的教學

2023 年加拿大原住民大學推出了一系列與真相與和解委員會行動呼籲一致的繼續教育課程，如 University of Alberta 的「原住民加拿大」（Indigenous Canada），用大規模網路線上開放模式，教授關於原住民的歷史和當代問題，這些課程反映了原住民的世界觀和價值觀，旨在提高教學品質，並直接針對組織、企業和政府部門設計課程（駐加拿大代表處教育局，2023b）。

此外，加拿大各地區政府亦對提供原住民教育提出不同之優質教學方案，如多倫多地區 Boyne 地區自然科學學校（Boyne Natural Science School），提供以原住民土地為基礎的學習，課程包括原住民傳統文化、原住民語言等，以提高原住民學生的學習體驗（駐加拿大代表處教育局，2021）。卑詩省則於 2015-2017 年間推動社區型態技能培訓計畫，包括工作場所語言學習、駕駛訓練、環境監測、資訊技術以及基礎貿易等，提升原住民技能並創造就業機會（駐溫哥華辦事處教育組，2016）。卑詩省魯波特王子港的五所小學則是全面教授當地原住民語言，每週一次，每次 40 分鐘，旨在挽救原住民語言，促進文化認同（駐溫哥華辦事處教育組，2015）。

整體而言，優質的教學包括對所有學生的高期望，尊重與學生的關係，以及以學習者為中心的回應性課程。同時，提供優質教學能夠提升原住民學生的學習成就和自信心，促進他們的文化認同和社會參與，為其未來的成功奠定堅實基礎。這些教育舉措不僅有助於原住民學生個人的成長，也對社會的和諧與進步具有深遠影響。

四、提供學生個別化的學習支持

2015 年加拿大政府提供原住民住校生 3000 加幣（約新臺幣 7 萬元）補助，幫助他們改善生活條件，例如裝修小木屋和提升語言技能。該項補助不是以現金提供，而是必須透過教育單位或文化相關機構申請，藉以改善符合資格的原住民生活，尤其是缺乏教育機構的地區（駐加拿大代表處教育組，2015）。2022 年由加拿大聯邦政府與代表魁北克 22 個原住民社區的第一民族教育委員會（First Nations Education Council, FNEC）共同簽署原住民教育協議，專門提供適合原住民學生的文化課程，並注重學生的需求和成功率，確保 K 到 12 年級的原住民學生的教育需求得到充分的資助，尤其注重社區模式、優先事項和實際現況的實施（駐加拿大代表處教育組，2022）。

2014 年美國內政部宣布提供 2.5 百萬美元（約新臺幣 8,120 萬元）的補助金，支持聯邦政府認可的部落及其教育部門，協助提升印地安教育自主權，保證提供足夠的印地安教育自主補助金（The Sovereignty in Indian Education Grants）經費支持由部落自主經營的保留區學校，使學生獲得良好的教育，並落實部落政府自治管理模式（駐休士頓辦事處教育組，2014）。美國聯邦政府進一步制定且支持原住民教育的政策，以促進原住民語言的保護和復興，並為原住民學生提供法律和文化資源（駐洛杉磯辦事處教育組，2016a，2016b）。

馬來西亞政府則在原住民社區開設技職教育與培訓（Technical and Vocational Education and Training, TVET）課程，提供模組化或分單元方式的課程，讓原住民學生能「就地」學習特定課程，且能夠在短時間內掌握技能，並獲得就業機會（駐馬來西亞代表處教育組，2023a）。

整體而言，在學生所需領域提供個別化的支持，並作為常規課堂教學的補充，而不是代替性課程或方案，有助於改善原住民族學生學習體驗，滿足學生學習需求與提升成功率。尤其，提供個別化的學習支持能夠滿足原住民學生的特定需求，促進他們的學習成就和未來發展。這些措施不僅提升了學生的自信心和學習動力，也促進了他們的文化認同和社會參與。

五、強化家庭的積極參與

加拿大曼尼托巴省政府通過教育治理協議，促進家長和社區成員參與學校教育，幫助家庭積極支持子女的學習（駐加拿大代表處教育組，2016）。2023 年曼尼托巴省政府持續通過 Mamàhtawisiwin 工具，促進家長和社區成員參與學校教育，幫助家庭積極支持子女的學習，並透過文化和語言教育增強家長對子女學習的支持（駐加拿大代表處教育組，2023a）。

馬來西亞教育部則是加強於 2005 年推出實施原住民和土著成人班計畫（Kelas Dewasa Ibu Bapa Orang Asli Dan Penan, KEDAP），以持續解決原住民兒童輟學問題。該計畫由教育部負責實施，為原住民社區的家長提供教育課程，幫助孩子放學後在家學習，提高孩子對閱讀（membaca）、計算（mengira）和書寫（menulis）3M 技能的掌握，期縮小原住民學生與非原住民學生在學習能力上的差距（駐馬來西亞代表處教育組，2023b）。

整體而言，強化家庭的積極參與是支持原住民學生獲得成功的重要策略。這不僅有助於提升學生的學習成績，還能增強他們的自信心和學習動力，為未來的教育和生活打下堅實的基礎。

六、建立學生學習定期監測系統

2019 年加拿大原住民服務部（Indigenous Services Canada, ISC）和第一民族大會（Assembly of First Nations, AFN）共同宣佈由聯邦政府與原住民社區一同制定新政策與撥款方式，旨在更有效地滿足原住民保留地區的學習需求。該政策的核心價值即是原住民教育由原住民管理，因此新的方式要增加原住民對自身教育的自主性，以提升教育品質並使得教育制度符合原住民的文化需求。透過共同設計的教育經費計算基準模式，定期監測學校和學生的需求，確保教育經費的穩定和持續改進學生的學習成果（駐加拿大代表處教育組，2020）。

整體而言，透過定期監測每個學生的學習進展，並根據這些資訊及時採取行動，將有效幫助學生學會設定和實現個人目標。尤其，建立學生學習定期監測系統不僅能提升教育資源的配置效率，還能及時解決學習問題，促進文化融入，從而全面支持原住民學生的學習成功和長遠發展，進一步為原住民學生創造了一個更加公平、支持性和文化認同的學習環境，對他們的學習成就和未來發展具有深遠意義。

肆、結語

本文透過分析全球近十年來支持原住民學生成功的政策與策略，發現以下幾點關鍵成功因素：首先，優質的幼兒學習教育能夠為原住民學生提供穩定的學習基礎，確保他們在進入學校前已經具備基本的語言和情緒管理能力。其次，強化學校領導層的積極性，使學校能夠靈活應對學生需求，並提供即時的教育支持。第三，提供優質的教學，讓每一位學生在學校中都能得到充分的學習機會和支持。第四，個別化的學習支持可以針對學生的具體需求，提供適時且有效的幫助。第五，家庭的積極參與能夠顯著提升學生的學習動力和成績。最後，建立學生學習定期監測系統，可以有效追蹤學生的學習進展，並及時進行必要的調整。這些成功的關鍵因素不僅適用於全球其他國家，也可作為臺灣在推動原住民族教育政策時的重要參考與借鏡，藉以改善原住民學生的教育處境，提升其學習成果，進而促進整體社會的和諧與繁榮。

參考文獻

- 黃家凱 (2018)。臺灣原住民族高等教育政策分析。《教育研究與發展期刊》，14 (3)，33-64。取自 https://journal.naer.edu.tw/periodical_download.asp?DID=vol054_02
- 駐巴拉圭共和國大使館教育參事處 (2022)。巴拉圭原住民地區的教育工作者成功完成了教育部 (MEC) 教育管理領導課程。《國家教育研究院臺灣教育研究資訊網》。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2060735
- 駐加拿大代表處教育組 (2015)。加拿大政府提供原住民住校生補助申請期限延長。《國家教育研究院臺灣教育研究資訊網》。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1824447
- 駐加拿大代表處教育組 (2016)。加拿大政府與曼尼托巴原住民教育資源中心簽訂教育協議。《國家教育研究院臺灣教育研究資訊網》。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1900790
- 駐加拿大代表處教育組 (2017)。加拿大政府將發展原住民兒童早期學習與幼兒托育框架。《國家教育研究院臺灣教育研究資訊網》。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1975937
- 駐加拿大代表處教育組 (2020)。加拿大原住民教育嶄新經費模式已上路一年。《國家教育研究院臺灣教育研究資訊網》。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2053174
- 駐加拿大代表處教育組 (2021)。多倫多地區教育局將開設原住民自然科學學校。《國家教育研究院臺灣教育研究資訊網》。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2058342
- 駐加拿大代表處教育組 (2022)。加拿大聯邦政府和魁北克省 22 個原住民社區簽署 11 億加元補助經費的歷史性教育協議。《國家教育研究院臺灣教育研究資訊網》。取自 https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2060309

駐加拿大代表處教育組（2023a）。加拿大曼省政府宣布新教育資源以促進原住民融入教育。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064264

駐加拿大代表處教育組（2023b）。加拿大原住民大學的繼續教育聚焦於和解。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064263

駐休士頓辦事處教育組（2014）。美國內政部宣布投入二百五十萬美元促進印地安部落教育自治。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1814388

駐洛杉磯辦事處教育組（2016a）。美國原住民語言教育政策。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1889470

駐洛杉磯辦事處教育組（2016b）。美國聯邦政府原住民補助計畫與資源。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1889818

駐馬來西亞代表處教育組（2022）。馬國政府重視原住民教育機會，開放特別升學管道。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2059848

駐馬來西亞代表處教育組（2023a）。馬國政府開設技職培訓課程，提高原住民社群就業機會。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064110

駐馬來西亞代表處教育組（2023b）。馬國教育部加強實施原住民成人班計畫，督改善學生輟學問題。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2061988

駐越南代表處教育組（2023）。越南提高少數民族地區掃盲工作效果。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=2064390

駐溫哥華辦事處教育組（2015）。卑詩省魯波特王子港所屬小學即將全面教授原住民語言。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1833558

駐溫哥華辦事處教育組（2016）。加拿大卑詩省原住民技能培訓計畫成果豐碩。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1900796

駐澳大利亞代表處教育組（2015）。澳洲北領地啟動原住民教育策略十年計畫。國家教育研究院臺灣教育研究資訊網。取自

https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=647&mp=teric_b&xItem=1833300

OECD. (2013). *OECD Skills Outlook 2013: First Results from the Survey of Adult Skills*.

OECD Publishing. Retrieved from: <http://dx.doi.org/10.1787/9789264204256-en>

OECD. (2017). *Promising practices in supporting success for Indigenous students*. OECD

Publishing. Retrieved from: <https://doi.org/10.1787/9789264279421-en>

結合國際標準，深化在地實踐 ～2025 季風亞洲英語教育國際研討會—CEFR 與國家英 語教育



2025 季風亞洲英語教育國際研討會—CEFR 與國家英語教育與會貴賓合影
(語文教育及編譯研究中心提供)

【語文教育及編譯研究中心 邱重毅】

本院語文教育及編譯研究中心於 2025 年 9 月 26 日辦理第二屆「季風亞洲英語教育國際研討會」(MAEE-2025)，以「CEFR 與國家英語教育—結合國際標準與本土實踐」為主題，延續 2024 年首屆研討會「CEFR 的在地實踐」之成果，期望透過跨國學術對話與實務經驗交流，深入探討歐洲共同語言參考架構 (CEFR) 在季風亞洲各國之英語教育政策、課程設計、能力評量與師資培育的應用與影響，以面對全球化與數位時代下英語教育的挑戰。研討會以視訊會議方式進行，包含五場專題演講及一場綜合座談，邀請來自印尼、馬來西亞、日本、英國及臺灣的學者專家，針對 CEFR 在不同國家教育體系中的導入、調適與發展進行交流。

首先由本院林從一院長致詞，除歡迎各國專家學者與會，林院長並闡述如何將 CEFR 國際標準轉化為課室實踐，以及 AI 時代作為教學地圖的價值，並分享 CEFR-T 在

臺推動經驗，更感謝長期協助相關計畫的專家學者與第一線教師。首場專題演講由本院林慶隆退休研究員主講，主題為「臺灣英語力標準體系（CEFR-T）的發展」。林研究員介紹 CEFR-T 的研發旨在實現英語文教育的三大目標：與國際英語文能力接軌、更符合語言實際使用情境以及提升學習效率。CEFR-T 發展核心涵蓋三大面向：一、臺灣英語力標準體系：包括在地化的 CEFR 能力指標、詞彙分級標準，以及語法點分級標準；二、在地情境語料庫：涵括書面語、口語、中介語及華英雙語語料庫；三、資訊科技整合：結合 AI 科技、語料庫及標準體系，已推出語料庫索引典系統、教材編輯輔助系統、語義場關聯詞系統等工具。林研究員分享 CEFR-T 三年多的研發歷程、驗證過程與目前成果，並提出 AI 時代的研發方向。

第二場專題演講由印尼教育大學 Fuad Abdul Hamied 教授以「印尼英語外語教學基準採用 CEFR 的必要性：來自東南亞的啟示」為題，指出印尼英語教學雖高度依賴 TOEFL 與 IELTS 等測驗，但這些偏重學術導向的評量方式，與課堂所需的溝通導向及教學語言能力並不相符。相較之下，鄰國馬來西亞與越南已積極將 CEFR 制度化，印尼卻仍處於起步階段。Hamied 教授提出三項具體建議：一、師資培育標準化：頂尖師資培訓機構應將 CEFR B2 等級設為畢業門檻；二、評量工具改革：各大學應合作設計兼顧「一般語言能力」與「教學語言能力」的新型測驗；三、專業協會倡議：英語教學專業協會（如 TEFLIN）應倡導使用 CEFR 取代偏重學術導向的測驗。

第三場專題演講由馬來西亞博特拉大學 Nooreen Binti Noordin 副教授主講，主題為「與卓越對齊：CEFR 對馬來西亞教育政策的影響」。Noordin 副教授分析 CEFR 的引進如何深刻重塑馬來西亞教育體系，並與《馬來西亞教育藍圖（2013 - 2025）》緊密結合，成為提升全國英語教育品質的重要推力。作為國際公信力的標準，CEFR 促使馬來西亞在課程設計、教學方法與評量制度上進行全面革新，包括導入 CEFR 對應的新課綱、制定標準化評量工具及大規模教師培訓計畫。Noordin 副教授更進一步說明 CEFR 在馬來西亞實施的三大階段：一、強化師資語言能力；二、課綱與評量對接；三、系統性持續檢核。CEFR 的導入推動了馬來西亞英語教育的持續進步，以培育具國際競爭力的畢業生作為目標。

第四場專題演講由日本大學 Maria Gabriela Schmidt 特聘教授主講「CEFR 與亞洲外語教育—思索整合、調適與對齊作為前進之道」。Schmidt 教授指出 CEFR 及其補充卷 (Companion Volume) 應被視為強而有力的概念性工具，用於課程設計、教學實踐

或評量制度上的整合、調整與對齊，並詳細介紹兩個發展逾二十年的代表性實例：針對英語學習者的 CEFR-J 計畫以及針對日語學習者的日本語國際交流基金會標準 (JFS) 計畫。這兩項計畫雖然發展路徑不同，但在研究與實務上均累積豐碩成果。Schmidt 教授最後強調，「實踐社群」與「行動研究」是將 CEFR 及其在地化調整落實於教學現場的關鍵途徑，以引導外語教育朝向更具包容性與永續性的方向發展。

第五場專題演講由英國文化協會英語語言研究處長 Barry O'Sullivan OBE 教授主講，主題為「推進以 CEFR 為基礎的語言評量：將人與語言置於核心」。O'Sullivan 教授從「全方位學習系統」談起，強調必須建立清晰且符合在地需求的語言發展模式來支持學習系統，也就是實施前必須根據使用者的需求進行在地化調整，並進一步說明如何將 CEFR 調整為適用於特定學習領域的語言參照架構，以確保評量所依據的語言模型貼近實際使用情境。O'Sullivan 教授最後強調未來必須建構「與在地化 CEFR 相對應」的系統性實證資料，並提出可能的建構架構與實施策略，以有效評估並強化語言學習成效。

綜合座談由本院周一銘副研究員主持，與會者包含國立臺灣科技大學曾文鍵教授、國立臺灣大學高照明教授及各國學者，共同探討 CEFR 在國家英語教育中的應用。Noordin 副教授指出，CEFR 的「能做描述語」(can-do descriptors) 必須轉化為符合在地需求的評量工具，建議修訂描述語時應聚焦在認知及語言特徵。Schmidt 特聘教授強調描述語的導入能提升教學透明度，建議建立校內外教師專業社群，讓教師們有機會討論實務困難，並提醒大規模實施要有充足的專業培訓，賦予教師研究有效執行方法的自主權。O'Sullivan 教授認為大規模教育改革必須先建立清晰的「變革理論」與「行動理論」，強調互動式溝通模式的重要性，針對不同利益關係人客製化溝通訊息，並提醒政策必須奠基於實證，建議可參考發展 20 年的日本 CEFR-J 模式。

曾文鍵教授分享「Test My English System」計畫成果，該研究分析 2025 年 4 至 6 月間蒐集自臺灣 22 個縣市共 8,736 名學童的 Pre-A1 級別評量測驗數據，涵蓋聽、說、讀、寫及字彙五大面向，結果顯示全國通過率達 78%，但城鎮化效應明顯，研究發現聽力、閱讀及字彙為影響學生表現的三大關鍵能力，曾教授建議應平衡發展這三項接收性技能，透過整合教學強化語言輸入基礎，進而帶動說、寫等輸出能力發展。高照明教授則分享和語言訓練測驗中心 (LTTC) 的合作研究，採用新的詞彙化語境文法 (Lexicalized Context Grammar) 分析超過 8,000 份全民英檢中級寫作測驗。研究發現中

高級作文的關鍵特徵在於使用更多的「形容詞修飾語」(adjunct)，例如 **much better than** 等，透過此特徵作為明確判別標準，能提升自動化評分準確度，未來可作為發展符合 CEFR 標準的本土化英語測驗及寫作教學的重要參考依據。

閉幕式由本院語文教育及編譯研究中心吳鑑城主任致詞，吳主任表示本次研討會透過國內外學者專家多元觀點的交流，深化了對全球化與在地化平衡的理解，展現各國在英語教育發展上的共同願景：期望讓語言教育更貼近真實生活、符合學習需求，並促進國際對接。最後更期許本次研討會成為新起點，持續推動亞洲各國在英語教育上的合作與創新，攜手培養具備國際視野與在地實踐能力的學習者。在各界的支持與參與下，MAEE-2025 圓滿落幕，為季風亞洲英語教育的未來發展奠定更堅實的基礎。

你今年用 AI 畫圖了嗎？～從靈感到影像的創意冒險



張宗彥老師演進行「你今年用 AI 畫圖了嗎？」專題演講
(語文教育及編譯研究中心提供)

【語文教育及編譯研究中心 吳欣儒】

在現今人工智慧快速發展的時代，AI 繪圖已成為最熱門的話題之一。本院語文教育及編譯研究中心於 2025 年 9 月 26 日邀請 STEAM 教育學習網創辦人、Webduino 設計總監，同時也是 OXXO.STUDIO 部落格作者的張宗彥老師（小彥老師），以「你今年用 AI 畫圖了嗎？」為題，帶來一場充滿趣味與啟發的專題演講。

小彥老師以親切、生活化的方式開場，先從傳統人工繪圖談起，帶領大家按照提示詞嘗試繪圖，進而帶出 AI 繪圖的便利與創意。他幽默地形容：「常常只是睡了一覺，世界就不一樣了！」點出生成式 AI 工具日新月異的現況，也提醒聽眾不應盲目地追逐潮流，而是要找到最適合自己的工具與方法。

接著，小彥老師介紹多種 AI 繪圖平臺，包含微軟的 Image Creator、OpenAI 的 ChatGPT、Google 的 Gemini 以及最新的 AI Studio，並現場示範如何透過提示詞生成圖片。他進一步介紹提示詞技巧，例如讓主題明確、加入參考風格、善用正面描述等，說明如何用簡單的語句創造多元風格影像，甚至應用於 LINE 貼圖、室內設計模擬與

角色創作。小彥老師也特別強調「沒有完美的 AI 繪圖工具，只有能完美搭配 AI 繪圖工具的你。」這句話也讓我們思考科技與人的關係，AI 能加速創作，但真正的價值仍在於使用者的觀察、表達與想像力。

特別值得一提的是，小彥老師分享了自創的「提示詞曼陀羅表」，讓複雜的靈感能被系統化地拆解與重組，提升創作效率，透過即時操作，讓現場聽眾見證 AI 繪圖從文字到影像的轉換，更感嘆人工智慧的力量。

這場演講不僅讓與會者學會 AI 繪圖的實用技巧，更啟發大家思考如何在生活與工作中善用 AI，為創意與學習開啟更多可能！

看見歷史中的臺灣地景 ～2025 年第 4 次「審定本教科用書專題研習」



「看見歷史中的臺灣地景」演講現場（教科書研究中心提供）

【教科書研究中心 沈奕如】

本院教科書研究中心於 2025 年 10 月 13 日舉辦第 4 次「審定本教科用書專題研習」，邀請黃同弘作家以「看見歷史中的臺灣地景」為題，分享如何運用歷史地理影像資源，解讀臺灣地景的變遷，並為教科書編輯與教學應用提供全新的視角。

美軍戰時航照的無用之用

首先，黃老師分享他個人第一次看到歷史航照的感動：「它好美！但它如何美？」、「它在哪裡？」、「它真的在臺灣嗎？」，這是他看著中央研究院從美國國家檔案館帶回數量多達七千多張的歷史航照時，由衷的探問，也成為他投入研究的開端。

這些航照原是美軍繪製軍用圖資、標示戰略轟炸地點的工具，轟炸機上的相機以重疊的方式連續拍攝以獲取重要設施的位置；然而，對今日的研究者而言，在抵達目標位置之前看似「無用」的尋找過程，卻凝結了戰爭時刻臺灣的真實地景，記錄豐富的國土歷史資訊。黃老師帶領與會者從看似抽象的歷史航照圖中，辨識日本時期清水

溪畔的泉州寮、不知春聚落，以及彰化福興鄉的舊飛行場（今飛機公園）等歷史景色，重新發現歷史的足跡。

地形判讀、地貌變遷與災害治理

黃老師以深入淺出的方式，引導與會者細心觀察影像的色調、範圍大小、地塊形狀、坵塊、立地條件等，這些皆是航照判釋的基本要素。從圖中我們可以看到過去的土地利用與水利系統的運作，例如：臺中清水及神岡的航照圖中，透過色調的深淺分界，可看出葫蘆墩圳當時的供水範圍；又如臺南學甲一帶的航照圖呈現七巧板的塊狀，以及三年輪作的耕作模式。

偶爾，我們也能在航照圖中遇見鄉間傳說，從航照中可以看到淡水河口過去有一座浮島，黃老師做口述訪談時，當地人常提到沙丘是被颱風吹走的！或是說美國陸軍工程師團炸開關外時，造成海水倒灌消失的，但翻開歷史，1964 年石門水庫竣工後攔截了水量與泥沙，原來浮島是因為缺乏泥沙補充而消失，同時也發現淡水紅樹林原先並不存在，受到水庫興建的影響，源頭來的淡水減少，造成土壤鹽鹼化後才產生。

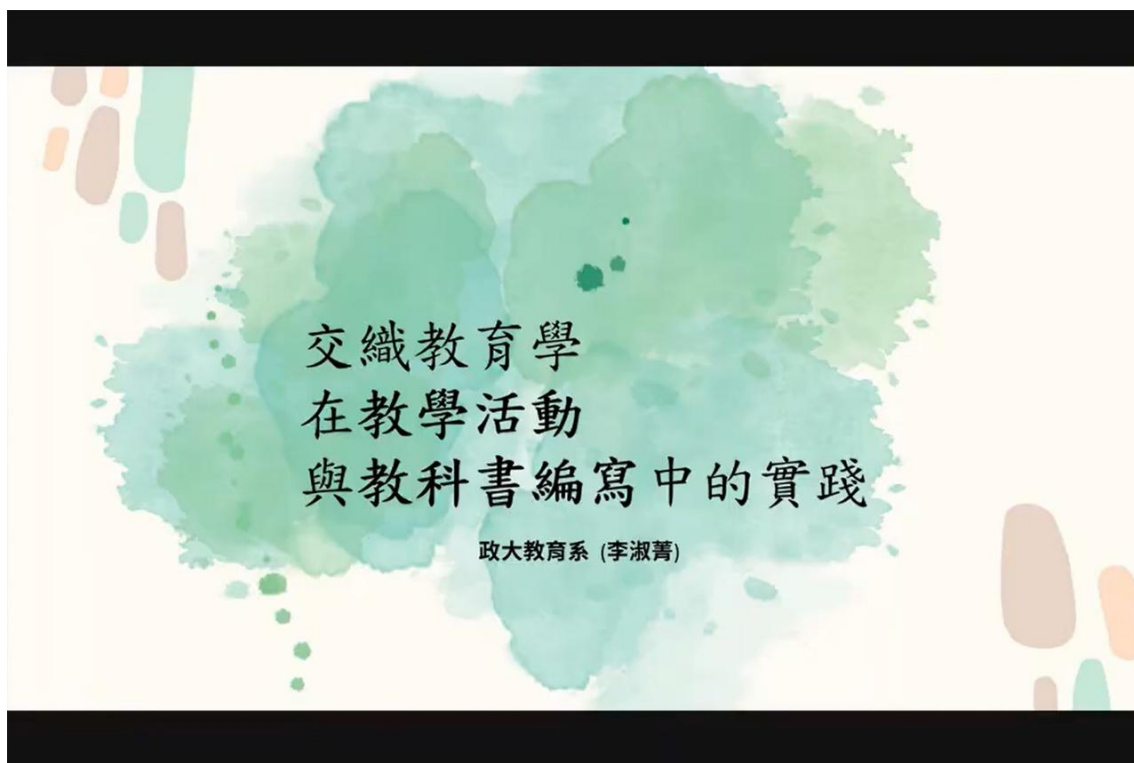
在災害治理上，歷史航照亦能揭示風險脈絡，如馬太鞍溪不同時期的歷史圖照，可看到日治時期到 1960、70 年代興建堤防的過程；然而，因為左右岸的堤防乘載力不均等，當超量的洪水來襲時，水就從過去的洪氾區潰堤而入。

教學與應用：讓影像說故事

豐富的歷史地理影像是教科書編寫與教學設計的重要資源，例如：臺灣歷史文化地圖、航遙測圖資供應平臺等，這些資料對學術與教育推廣皆是免費授權，只需要簡單的申請程序；此外他也推薦使用 Google Earth 的套疊功能，讓歷史地景更簡單易懂，更能思考人與環境互動的意義。

從戰時航照的「時光切片」到地景判讀的教育應用，黃老師以生動的實例展現了歷史、地理與教育之間的跨域連結，為教科書編輯與教師的教學實踐開啟了全新的視野。

交織教育學在教學活動與教科書編寫中的實踐 ～2025 年第 5 次「審定本教科用書專題研習」



「交織教育學在教學活動與教科書編寫中的實踐」演講海報
(教科書研究中心提供)

【教科書研究中心 林致宇】

提升教科用書編審人員對「交織教育學」的理解與實務運用，本院教科書研究中心於 2025 年 10 月 17 日邀請國立政治大學教育學系暨幼兒教育研究所李淑菁教授主講「交織教育學在教學活動與教科書編寫中的實踐」，以「交織教育學」為主軸，帶領與會者看見性別、族群、階級、移民背景與年齡等多重身分在課室與教材中的交互作用，促進對此議題脈絡及教學實踐的理解。

李教授首先回溯脈絡，指出個體身分是多重且流動的，教育者應從「知識傳遞者」轉為「權力結構的解碼者」，與學生共同建構學習空間；差異不應僅歸因於個人，而須放回社會脈絡辨識權力與資源的不均。

以語文科教材為例，李教授提到呈現再現 (representation) 問題：六冊課本中女性作者僅約兩成，文本多落在抒情散文與私領域書寫；相對地，男性文本多與理性、知識與公共領域連結，易在潛移默化中再製性別分工與權力想像；另就族群、階級與地

域分布觀之，少數族群、新住民與勞動階層的聲音仍偏少，顯示教材在多元呈現上尚有強化空間。

展望未來，李教授提出具體檢核與教學策略：其一，在教材與題材上採用中性且具包容性的語言，避免以單一樣貌描繪某群體；其二，打破單一權威敘事，增加不同社會群體的歷史經驗與觀點；其三，在課室中以學生生命經驗為起點，結合身份同心圓、物件（照片）引談、小組討論與案例分析，並採用口頭報告、影片創作與反思札記等多元評量，讓不同位置的學生都能被看見並主動發聲。

藉由本次研習，不僅釐清交織性的核心內涵，也為教科書編寫、教材選用與課室實作提供明確路徑，期盼教材編選與教學流程納入交織性檢核，從語言、圖像到內容設計，持續消弭刻板與歧視，共同打造更公平與具能動性的學習環境。

原住民族教育的未來：傳承與創新 ～2025 年原住民族教育政策研討會



本院林從一院長（第一排左 2）與全體嘉賓合影（攝影：林承遠）

【原住民族教育研究中心 彭慕依】

本院原住民族教育研究中心於 2025 年 10 月 17 日在本院臺北院區辦理「原住民族教育政策研討會」，設有主會場與分場，以「原住民族教育的未來：傳承與創新」為主軸，匯集中央與地方教育機關、原住民族委員會、各級學校、青年學者與教育實務者，進行政策與場域對話，聚焦「全民原教、文化永續、人才培育、數位轉型與資料治理」等議題，期透過跨領域交流，形成可實踐的政策建議與協作行動網絡，持續深化原住民族教育政策。

會議內容主要圍繞兩大主題：一是「傳承與創新：原住民族教育實踐與體系建置」，強調從幼兒至成人教育的學習連續性，並以部落文化、族語與在地知識為核心；二是「全民原教與文化永續」，倡議將原住民族教育融入主流教育體系，促進跨族群理解與社會共榮。

研討會設置「政策×現場對話」論壇，針對族語與文化師資培育、教材文化回應

度、教育資源分配及都會原住民族學習支持等議題，凝聚具體策略。青年學者亦發表以部落為本的行動研究成果，展現原教研究的新動能，同時，會議提出以數位與 AI 助力文化傳承的構想，推動原住民族語料庫、口述歷史與知識地圖建置，強調科技應服務文化，而非取代文化。

本院林從一院長表示，原住民族教育不僅是族群政策，更是臺灣民主深化與知識多樣性的根基，他指出：「傳承，意味著讓過去活在孩子的日常；創新，則是在公共利益與文化倫理中找到新方法」。本院將以教育智庫角色整合研究能量，提出法制與治理建議，並與原民會、教育部及地方政府協力，建構課程與師資支持體系，強化部落與都會雙場域的學習連續性，讓每個孩子都能在文化脈絡中看見自己、連結世界。

本研討會延續本院多年推動原教研究與政策發展的成果，回應多元文化教育與數位時代的挑戰。本院將持續以「證據為本、場域為本」的策略，協助各級學校與社群建構「可被看見、可被衡量、可被延續」的原住民族教育品質，並透過對話與合作，為臺灣原住民族教育的永續發展描繪新藍圖。

溝通更有力，校園更安心！ ～國民中學學務主任在職專業研習



第 4822 期國中主任在職研習班學員溝通課程演練 (攝影：黃凱意)

【教育人力發展中心 黃凱意】

本院教育人力發展中心為提昇中學主任行政專業、領導職能以及對教育政策的敏感度，於 2025 年 10 月 1 至 3 日首度辦理主任在職專業研習，針對中學主任開發即學即用課程，以職能導向設計培訓課程，讓學員能迅速養成職場所需能力。本次課程以「輔導管教」為核心，規劃兩大系列課程：「溝通有方」與「校園守護三部曲」，協助主任們在團隊凝聚、親師溝通及校園事件處理上更具專業與實務能力。

首日上午由丁復興講師以「職場溝通座標」揭開序幕，透過定位、覺察、方向與問題四步驟彼此熟悉，引領小組演練溝通邏輯、接近感受並釐清需求的重要性；下午課程則以「以邏輯精確表達—化解衝突」、「強化溝通關鍵能力—精準互動溝通」及「融入團隊、取得合作—承上啟下凝聚共識」等三大層面循序漸進帶領學員思考如何提升組織內部的凝聚力，並透過案例討論與實作演練，協助主任們提升組織協調與共識建立的能力。

第二、三天進入「校園守護三部曲」系列課程，聚焦學務主任必備的法規與實務知能。黃金宏講師以「校園霸凌防制準則解析」與「教師不當管教處理流程」為題，結合最新的法規解析與案例分析，幫助主任們釐清霸凌事件的定義、調查步驟與行政應對方式；另以法規輔以實例，探討不當管教的處理流程，協助主任們在保障學生權益的同時，也能建立合宜的管教界線。研習最後一天由呂郁原校長講授性平知能、性平相關法規與性別事件處理常見態樣，強化學務主任們在事件應變與決策上的敏銳度。

本次研習為中小學在職主任培訓的嶄新開端，三天的研習不僅使學員熟悉法規解析與實務應對，更建立跨縣市主任專業社群，持續進行校務經驗交流。面對日益複雜的校園議題，主任們將以更專業的姿態帶領團隊，為校園營造友善、共好的學習環境。

同行·共好·領航未來—共構專業社群與教育行動智慧 ～第 4034 期至 4035 期 114 學年度國立高中連任、轉任 暨新任校長研習



教育部及國教署長官與連轉任、新任校長進行夜間茶話心語（攝影：許茹蘭）

【教育人力發展中心 翁秀惠】

教育的未來，始於每位教育工作者心中的信念與價值。本院肩負中小學校長培育之重任，2025 年再度受教育部國民及學前教育署（以下簡稱國教署）委託，於 10 月 14 至 16 日在臺北福華國際文教會館舉辦「114 學年度國立高中連任、轉任暨新任校長研習」，為教育注入前行動能。

研習首日由國教署戴淑芬副署長揭開序幕，她以「多元均優」為核心，闡述說明教育部五大推動方向，分別為成就每個兒少、培育產業人才、推進數位平權、營造友善環境及促進族群共榮，以落實適性發展與多元學習理念。隨後由國立臺中教育大學李政軒教授講授「數位學習領導與校務治理」，勉勵校長以智慧領導支持教師專業成長，讓教育真正回饋於學生學習。

第二天採差異化分組進行，包含基礎專業與選修課程。新任校長透過「領導案例

分析」、「互動關係人溝通協商演練」及「校務領航計畫」等課程，學習在多變的教育生態中提升學校效能、凝聚團隊力量，並守護校園永續與師生福祉。連轉任校長則修習「變革領導」與「遠見領導」，深化策略思維，開拓學校發展格局。今年亦首度開設選修課程，連任與新任校長共同修習「資源開拓與跨域整合」及「特殊生轉銜服務與輔導資源」，展現跨層次共學精神。

研習最後一日則規劃「學習品保方案」課程，由銘傳大學何希慧副校長講授，強調學校既是教育政策的實踐場域，也是教育品質的主體，校長應帶領團隊從制度到行動落實，確保學習品質精進。接著舉行「連轉任校長與新任校長經驗分享」，以「校務議題研討—領導行動智慧共構」為主題，設置六大討論桌，由師傅及連轉任校長引導新任校長提出對策並發表，透過交流共思，學員汲取前輩智慧，形塑共學共長的專業文化。

本次研習亦邀請教育部張廖萬堅政務次長、國教署彭富源署長、戴淑芬副署長及本院顏慶祥副院長親臨現場，肯定校長們投入教育的熱忱與奉獻，並期勉持續以行動實踐教育理想。期盼此次研習成為校長們邁向新階段的起點，將學習化為行動的種子，共同推動教育創新與互動共好，讓臺灣教育持續向前！

那些年的音樂課 ～唱我們的歷史：音樂課本裡的聲音記憶特展



民眾觀賞「唱我們的歷史：音樂課本裡的聲音記憶」特展（圖書館提供）

【圖書館 許韻芝】

每個人心中都有一首課本裡的歌，從〈春神來了〉、〈甜蜜的家庭〉到〈望春風〉，那些曾在音樂課上唱過的旋律，化作一場充滿懷舊與驚喜的展覽。本院臺北院區教科書圖書館以音樂課本為主題，推出「唱我們的歷史：音樂課本裡的聲音記憶特展」，展期自 2025 年 10 月至 2026 年 4 月，邀請大家一同穿越百年時光，聆聽課本裡的臺灣聲音記憶。展覽旨在推廣特色館藏、拉近民眾與教科書的距離，展場位於臺北院區 181 號一樓常設展區，依動線分為主展區、副展區與投影區，讓參觀者從不同層次探索音樂教材的變遷與故事。主展區陳列日治時期至今的珍貴教材與復刻本，副展區設有互動留言牆，投影區則播放課本封面與內頁輪播影片，讓歷史在旋律與光影間重新甦醒。

主展區以「音樂課本的演變」為主軸，分為四個時期：「1895～1945 殖民政權下的唱歌課」、「1945～1985 去日本化、再中國化的音樂教材」、「1985～2001 逐漸解碼臺灣的音樂教材」、「2001～以音樂與藝術統整為主體的教材」，呈現臺灣教育從殖民、戰後到多元化的轉折與再生。展覽以 13 個創意子題串起歷史，例如：「唱歌就是在複

習國語課？原來早有『跨領域』！」揭示早期唱歌課與語文課的跨科連結；「大烏龍！〈春神來了〉竟然是德國童謠？」則揭開音樂教材裡的誤譯事件；「為什麼小學生都要學直笛？」帶領參觀者理解音樂教育背後的實務考量。

副展區以「課本裡的經典歌曲」為主題，介紹這些熟悉旋律背後的人物、故事與文化背景，從平埔族傳統歌調轉化改編而成的〈青蚵仔嫂〉，到客家茶農在勞動間以歌寄情的〈採茶調〉；從曾被禁唱後重新傳唱的〈望春風〉，到撫慰動盪年代青年心靈的〈阮若打開心內的門窗〉，每首歌都映照著臺灣社會的變遷與情感記憶。展區精選多元曲目，呈現不同族群與語言文化的融合與延續，讓參觀者在熟悉的旋律中，感受臺灣社會的多樣風貌，也看見教育、政治與文化的交錯脈絡。

展覽現場除設有留言牆外，還設計了學習單與抽獎活動，邀請參觀者分享音樂課的回憶，完成留言與學習單即可獲得限量小禮物與抽獎機會，增添觀展樂趣。同時也特別規劃了本院同仁專屬的集章活動，鼓勵大家透過展覽探索圖書館豐富多元的資源，體驗音樂如何串起教育、文化與個人記憶。從童謠到流行歌，從國語到本土語，「唱我們的歷史」不只是音樂課本的展覽，更像是屬於每一代人的聲音時光機，邀請您一起走進教科書裡，聽見歷史的節奏，找回屬於自己的那首歌。

上課囉！今天的教室在山裡 ～實驗教育系列—以大自然為師



圖片來源：愛學網

【教育資源及出版中心 王清標】

對環境的尊重與對生命的珍惜。本集以臺南市仁德區虎山實驗小學與臺北市溪山實驗國民小學為示範，呈現兩所學校如何將永續發展教育融入日常課程，啟發學生主動關懷環境，並培養生態行動的能力。

位於臺南的虎山實驗小學，校園四周被綠樹與泥土所環抱，幾乎沒有民宅與高樓，是一所真正與自然共生的學校。校長林勇成以「友善環境、創新學習」為核心理念，帶領師生依循聯合國生態學校 (Eco-Schools) 系統，發展出兼具探索與藝術的多元課程。

學生們化身「大自然探索家」與「大自然藝術家」，從觀察動植物的生態變化到創作自然藝術作品，學習將自然之美融入生活之中。學校更於 2012 年與 2014 年邀請到全球知名的環境保育學者珍·古德博士 (Dr. Jane Goodall) 蒞校指導，與孩子一同騎腳踏車、在樹蔭下分享環境故事，讓環保教育成為真實的生命體驗。

坐落於臺北市郊的溪山實驗國民小學，在校長施春明的帶領下，以「打造倘伴山林的幸福校園」為願景，依山而建的校園，讓孩子能親近山林，從登山、溯溪到露營、野炊等戶外活動，課堂與生活緊密結合，讓所學都可以拿來印證與運用，這種體驗學習是無價的！

透過一次次實地體驗，學生從自然中學習勇氣、合作與感恩，也在與同儕合作挑戰的過程中建立深厚情感。學校同時注重人文與藝術教育，致力營造溫馨快樂的學習氛圍，培養學生具備自然探索力、藝術素養與人文關懷，成為能感受美、創造美、守護美的溪山兒童。

虎山與溪山兩校以具體行動詮釋了生態教育的真諦—讓孩子在自然中學會生活、學會思考，也學會珍惜環境，這不僅是課程的延伸，更是一場關於生命態度的學習旅程。當教育回到土地，當孩子以自然為師，他們所學的不只是知識，更是對世界的理解與關懷。

相關內容，歡迎至愛學網點閱「[實驗教育系列—以大自然為師](https://stv.naer.edu.tw/watch/348927)」(<https://stv.naer.edu.tw/watch/348927>)，更多有趣影片，歡迎至愛學網「[愛生活-名人講堂](https://stv.naer.edu.tw/live/famous.jsp)」單元中觀看，相關連結網址：<https://stv.naer.edu.tw/live/famous.jsp>。

原住民族的文化回歸之路 ～實驗教育系列一成為真正的人



圖片來源：愛學網

【教育資源及出版中心 王清標】

坐落於臺東山與海之間的南王 Puyuma 花環實驗小學，創立於 1896 年，是東臺灣原住民族接受新式教育的起點，也見證部落文化的轉變與延續。部落耆老林清美女士 (Akawwyan Pakawyan) 表示，花環在 Puyuma 文化中象徵晉級與榮耀，更代表一份責任—承接族群文化的重量。洪志彰 (Ciwwciang Ssawawan) 校長回憶，過去學生主要學習主流教材，知識增加了，卻離自己的文化根源愈來愈遠…。

為了讓孩子重新認識自己，學校自 105 學年度起轉型為原住民族實驗教育試辦學校，結合生活環境的知識與文化，讓學生透過歌舞、語言、傳統技藝實作與部落祭儀等課程，在學習中找到自信並瞭解自身文化，實踐「自發、互動、共好」的教育理念。

影片中所介紹的另一所學校是位在中臺灣山區的博屋瑪國民小學，學校自 1970 年創校以來，致力推動以泰雅族文化為核心的多元學習，從田野踏查、族語課程到手作實作，鼓勵學生親近自然、探索祖先智慧。孩子們在山林之間學會敬天愛地，理解泰

雅族「與自然共生」的生活哲學，也在團體學習中培養責任感與品德，發展出屬於泰雅族的教育樣貌，成為具有文化自覺的新世代。

校長比令·亞布 (Piling Yapu) 說：「博屋瑪」在泰雅語的古語中意指「傳承、養育與興旺」，象徵族群生命的延續，他期望學生透過學校課程，瞭解泰雅族的哲學觀、生命觀，甚至是宇宙觀，習得泰雅族的智慧。

原住民族實驗教育，是臺灣多元文化教育的重要展現，它讓學校不僅是技藝與知識的學習殿堂，更是強調部落倫理、社會組織、生態智慧及永續發展的民族文化的精隨，成為培養下一代的搖籃並開創整個民族繼起的生命。

當孩子們在歌聲、舞步與土地之間學習，他們正以自信與驕傲，承接祖先的智慧，讓原鄉的故事與精神在教育現場中持續發光，邁向「成為真正的人」的旅程！

相關內容，歡迎至愛學網點閱「[實驗教育系列—成為真正的人](https://stv.naer.edu.tw/watch/348924)」 [\(https://stv.naer.edu.tw/watch/348924\)](https://stv.naer.edu.tw/watch/348924)，其他更多有趣的影片，歡迎至愛學網「[愛生活-名人講堂](https://stv.naer.edu.tw/live/famous.jsp)」 [\(https://stv.naer.edu.tw/live/famous.jsp\)](https://stv.naer.edu.tw/live/famous.jsp)單元中觀看。

素養的力量～《臺灣高中學生核心素養表現之初探》



素養的力量 《臺灣高中學生核心素養表現之初探》

本書為本院「臺灣高中學生核心素養評量計畫」之重要成果彙編，旨在透過全國性樣本調查與跨領域素養評量，探究我國高中學生在 108 課綱實施下的核心素養表現與發展趨勢。全書涵蓋八大素養面向，包含系統思考與解決問題、規劃執行與創新應變、符號運用與溝通表達、道德實踐與公民意識、多元文化與國際理解、人際關係與團隊合作、身心素質與自我精進等，並結合 Bronfenbrenner 生態系統理論與學生視角問卷，深入剖析學習環境與社會脈絡對素養發展的影響。

圖片製作：教育資源及出版中心

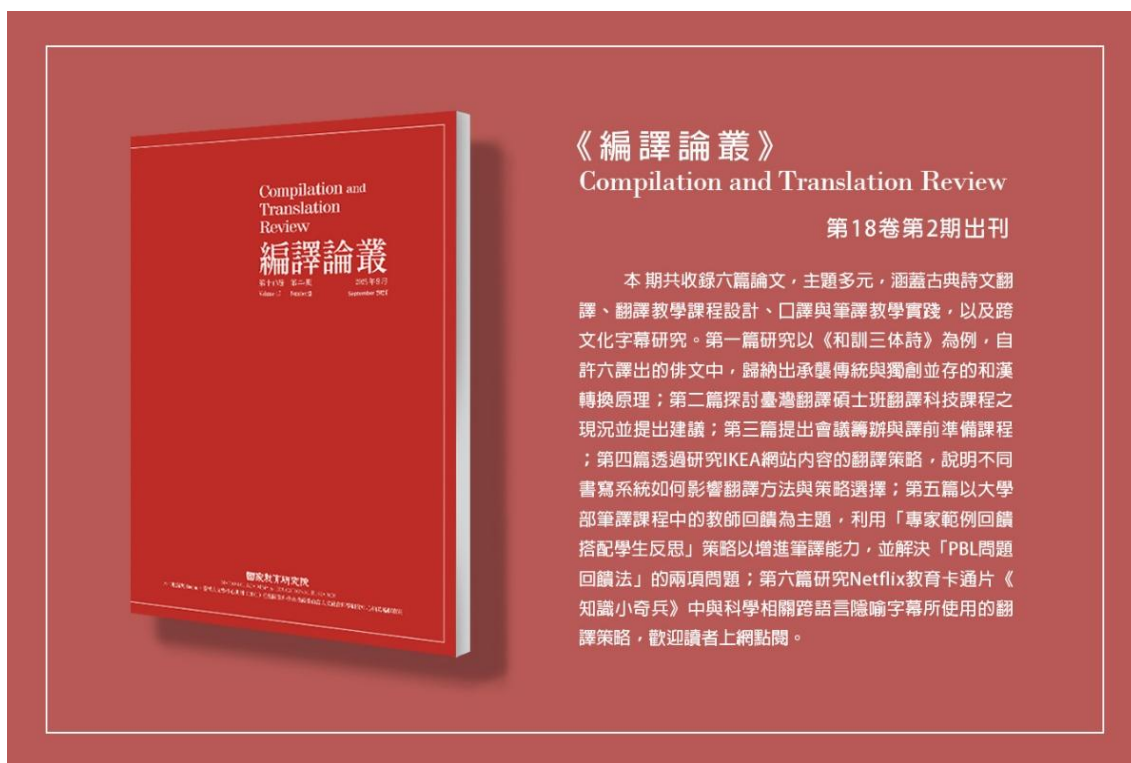
【測驗及評量研究中心 陳毓欣】

本書回顧本院長年推動的「臺灣學生學習評量資料庫」建構歷程，並說明「高中學生核心素養評量」的設計理念與研究願景。第一章「回顧本院長年推動的「臺灣學生學習評量資料庫」建構歷程，並說明「高中學生核心素養評量」的設計理念與研究願景」。第二至第八章依核心素養領域分別呈現研究成果，包含界定素養概念與理論基礎，並附有評量架構、範例試題與全國學生表現結果，例如：學生在「系統思考與解決問題」素養的整體表現與策略運用；「規劃執行與創新應變」能力在不同學群學生間的差異；學生在「符號運用與溝通表達」方面的語文與圖像素養；高中生的「道德實踐與公民意識」現況；「多元文化與國際理解」的跨文化能力；「人際關係與團隊合作」及「身心素質與自我精進」的素養表現與教育意涵。第九章以「學習階段對不同性別學生之網路依賴」為例，反映數位時代學習行為對素養發展的潛在影響。第十章則以 Bronfenbrenner 生態系統理論為視角，探討社會與家庭環境對學生核心素養的系統性影響。第十一章回到學生觀點，呈現高中生對 108 課綱之學習經驗與課程回饋，為課綱實施與教育改革提供寶貴參考。

本書不僅為國內首次整合多向度核心素養評量結果之出版品，更提供教育研究者、教師與政策推動者分析並改進的實證依據。透過具代表性的全國資料與跨章節整合，本書展現臺灣高中教育在素養導向教學推動初期的成果與挑戰，對未來課程設計、學習評量與教育政策發展皆具有重要參考價值。

本書全文收錄在臺灣教育研究資訊網(TERIC)，歡迎上網點閱或下載全文(書名：《 臺灣 高 中 學 生 核 心 素 養 表 現 之 初 探 》 (https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=645&mp=teric_b&xItem=2068912))。

《編譯論叢》第 18 卷第 2 期出刊



《編譯論叢》 Compilation and Translation Review

第 18 卷第 2 期出刊

本期共收錄六篇論文，主題多元，涵蓋古典詩文翻譯、翻譯教學課程設計、口譯與筆譯教學實踐，以及跨文化字幕研究。第一篇研究以《和訓三体詩》為例，自許六譯出的俳文中，歸納出承襲傳統與獨創並存的和漢轉換原理；第二篇探討臺灣翻譯碩士班翻譯科技課程之現況並提出建議；第三篇提出會議籌辦與譯前準備課程；第四篇透過研究IKEA網站內容的翻譯策略，說明不同書寫系統如何影響翻譯方法與策略選擇；第五篇以大學部筆譯課程中的教師回饋為主題，利用「專家範例回饋搭配學生反思」策略以增進筆譯能力，並解決「PBL問題回饋法」的兩項問題；第六篇研究Netflix教育卡通片《知識小奇兵》中與科學相關跨語言隱喻字幕所使用的翻譯策略，歡迎讀者上網點閱。

圖片製作：教育資源及出版中心

【語文教育及編輯研究中心 編輯小組】

本期共收錄六篇論文，第一篇〈《和訓三体詩》之翻譯技巧：和漢轉換之法〉以《和訓三体詩》第三～五卷的作品為例，自許六譯出的俳文中，歸納出既承襲傳統又具有創新特色的和漢轉換原理。所歸納出和漢轉換時的主要三法：以和漢相通的意涵為基軸進行釋義，若無相通或無詩意則選擇不譯；轉換文體、場景與文字，但不改變原詩主題或加入虛構劇情，最後，在修辭上融合詩語與俳語，擴增詞彙量，並發展創新的描寫方式。

第二篇〈臺灣翻譯碩士班翻譯科技課程開設現況調查與建議〉透過課程綱要調查、觀課與教師訪談，以及問卷調查與學生訪談等方法，顯示學生強烈支持開設翻譯科技課程，並建議擴充課程內容與教授的科技種類；然而研究亦指出六大困境，包括課程種類單一、教學目標淺層、班級人數受限、軟硬體不足、課程時數不足，以及學習僅止於課內，臺灣翻譯研究所急須增加課程多樣性、深化教學目標、設定修課人數上下限、補足軟硬體設備、增加課程時數，並強化課外學習資源以解決上述問題。

第三篇〈探索大學口譯教學結合線上模擬會議〉設計了會議籌辦與譯前準備課程(COPI)，除教授基本口譯技巧，還融合情境學習來引介會議籌辦及譯前準備，在期末

採模擬會議的形式以落實學習成效。研究發現會前規劃攸關活動成敗，現場各種突發狀況則端賴團隊合作與彈性配合。研究希望透過分享 COPI 課程的設計與實施，提供探索口譯教學更寬廣的面向，以兼顧並激發學生不同的志向和潛能。

第四篇〈英葡與英漢翻譯策略的差異：基於文化翻譯視角的分析〉以語料分析為基礎，透過質性與量化的方法分析「宜家家居」(IKEA) 網頁上 105 組「英文—歐洲葡萄牙語」及「英文—中文」的對應翻譯，聚焦於文化特定詞的處理。研究目的係分析英葡及英中翻譯策略上所存在之差異，分析過程中採用了異化、中立化與歸化三方面的 CSI 翻譯策略，研究結果表明，異化策略在英譯中更為常用，而在英譯葡方面，中立化策略則使用得更多。

第五篇〈兼顧過程與結果的大學筆譯課：專家範例回饋搭配學生反思的運用〉以大學部筆譯課程中的教師回饋為主題，利用「專家範例回饋搭配學生反思」策略來增進筆譯能力，並解決「PBL 問題回饋法」的兩項問題：(1)否定式回饋造成的心理壓力與(2)面對翻譯問題的困惑。本策略可解決 PBL 回饋法的兩項問題，引發學生對於翻譯輸入、轉換與輸出的理解與注意力，進而提升筆譯能力；此外，彙整學生的反思記錄，可形成有意義、有系統的師生合作教材，亦可加深學習印象。

第六篇〈故事機器人讓科學變得有趣：教育卡通中的隱喻字幕〉研究 Netflix 教育卡通片《知識小奇兵》中與科學相關跨語言隱喻字幕所使用的翻譯策略，結果顯示，處理跨符號隱喻需要仔細考量所有視聽頻道，以傳達隱喻背後的意圖和效果。字幕製作者的主要任務是傳達隱喻意義、維持頻道間的語言連貫性，以及確保年輕的目標受眾能夠充分理解。

本期所有文章皆收錄在「臺灣教育研究資訊網」(TERIC) (《編譯論叢》第 18 卷第 2 期：https://teric.naer.edu.tw/wSite/ct?ctNode=655&mp=teric_b&xItem=2068755)，歡迎讀者上網點閱。